

Főoldal>Jogi lépések indítása>Polgári Ügyek Európai Igazságügyi Atlasza>

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás)

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás)

Az (EU) 2019/1111 rendelettel kapcsolatos nemzeti tájékoztatás és online formanyomtatványok

Általános információk

A TANÁCS (EU) 2019/1111 RENDELETE (2019. június 25.) a házassági és szülői felelősségi ügyekben a joghatóságról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint a gyermekek jogellenes külföldre viteléről (átdolgozás), amely hatályon kívül helyezi a 2201/2003/EK rendeletet

A rendelet Dánia kivételével az Európai Unió minden tagállamában alkalmazandó.

Valamely tagállamban hozott határozatot a többi tagállamban külön eljárás nélkül elismerik.

Egy a szülői felelősségi ügyben valamely tagállamban hozott határozat, amely az adott tagállamban végrehajtható, egy másik tagállamban is végrehajtható, anélkül, hogy azt végrehajthatóvá kellene nyilvánítani.

A végrehajthatóvá nyilvánítási eljárást (exequatúr), amely a határokon átnyúló végrehajtáshoz szükséges közbenső eljárás, minden határozat esetében eltörölték. Egy adott tagállamban hozott határozatnak egy másik tagállamban történő végrehajtása céljából a végrehajtást kérő félnek a végrehajtásra illetékes hatóság rendelkezésére kell bocsátania az alábbiakat: a) a határozat másolata és b) a megfelelő tanúsítvány.

A rendelet kilenc egységesített formanyomtatványról rendelkezik.

A rendelet megkönnyíti továbbá a tagállamok közötti, a külviválásra és a házasság felbontására, illetve a szülői felelősségre vonatkozó közokiratok és egyezségek forgalmát.

A gyermek jogellenes elvitele esetén a gyors visszaviteli mechanizmus nagyrészt az 1980. évi Hágai Egyezmény visszaviteli mechanizmusán alapul, amelyet a rendelet kiegészít. Biztosítja továbbá, hogy a gyermek visszavitelére irányuló eljárás gyorsabb legyen (az elsőfokú bíróság esetében legfeljebb 6 hét, fellebbviteli bíróságonként legfeljebb 6 hét). Emellett a központi hatóságnak hatékonyan kell feldolgoznia a kérelmet (5 napos határidő a kérelem beérkezésének visszaigazolására).

A rendelet azt is lehetővé teszi a gyermekek számára, hogy a szülői felelősséggel és a gyermekek jogellenes külföldre vitelével kapcsolatos ügyekben folytatott eljárások során kifejtsek saját álláspontjukat.

A rendelet előmozdítja a központi hatóságok – mint a szülők számára közvetlen kapcsolattartó pontok – közötti jobb együttműködést. Minden tagállam kijelöl egy vagy több központi hatóságot, hogy segítse e rendelet alkalmazását a szülői felelősségre vonatkozó ügyekben.

Az európai igazságügyi portál a rendelet alkalmazásával kapcsolatos információkkal és a **nyomtatványok** kitöltését segítő, felhasználóbarát eszközzel áll az Ön rendelkezésére.

A Brüsszel IIb. rendelet alkalmazására vonatkozó gyakorlati útmutató ezen az oldalon található: **EIH-kiadványok**

Ha szeretne részletesebben tájékozódni valamelyik tagállamról, válassza ki a kívánt országot a zászlaját.

Utolsó frissítés: 01/03/2023

A honlapot az Európai Bizottság tartja fenn. Az ezen az oldalon található információ nem feltétlenül tükrözi az Európai Bizottság hivatalos álláspontját. A Bizottság semmilyen felelősséget vagy kötelezettséget nem vállal az e dokumentumban foglalt vagy említett információk és adatok tekintetében. Kérjük, az európai oldalak szerzői jogi szabályai vonatkozásában vegye figyelembe a jogi nyilatkozatot.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Belgium

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

– 2. cikk, (2) bekezdés, 2. pont, b) alpont: közjegyzők (*notaires/notarissen*)

– 2. cikk, (2) bekezdés, 3. pont: nincs információ.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok
Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

– 36. cikk, (1) bekezdés: a családjogi bíróság (*tribunal de la famille / familierechtbank*), a fiatalkorúak bírósága (*tribunal de la jeunesse / jeugdrechtbank*), a békebíró (*juge de paix / vrederechter*), a fellebbviteli bíróság (*cour d'appel / hof van beroep*).

– 66. cikk: közjegyzők

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

– 37. cikk, (1) bekezdés: a családjogi bíróság, a fiatalkorúak bírósága, a békebíró, a fellebbviteli bíróság.

– 48. cikk, (1) bekezdés: a családjogi bíróság, a fellebbviteli bíróság.

– 49. cikk: a családjogi bíróság, a fellebbviteli bíróság.

– 66. cikk, (3) bekezdés és 37. cikk, (1) bekezdés: közjegyzők.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

– 30. cikk, (3) bekezdés: a családjogi bíróság.

– 40. cikk, (1) bekezdés: a családjogi bíróság.

– 58. cikk, (1) bekezdés: a családjogi bíróság.

– 61. cikk, (2) bekezdés: a családjogi bíróság és a fellebbviteli bíróság.

– 62. cikk: a fellebbviteli bíróság és a semmítőszék (*cour de cassation / hof van cassatie*).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Végrehajtók (*huissiers de justice / gerechtsdeurwaarders*).

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

61. cikk: fellebbezési és felszólalási eljárás.

62. cikk: fellebbezési és felülvizsgálati eljárás.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Szövetségi Igazságügyi Minisztérium (*Public Fédéral Justice / Federale Overheidsdienst Justitie*), Jogalkotási, Alapvető Jogok és Szabadságok Főigazgatósága (*Direction générale de la Législation et des Libertés et Droits fondamentaux / Directoraat-generaal Wetgeving en Fundamentele Rechten en Vrijheden*)

Polgári ügyekben történő nemzetközi együttműködés (*Service de coopération internationale civile / Dienst Internationale rechtshulp in burgerlijke zaken*)

A gyermekek jogellenes külföldre vitelével foglalkozó szövetségi kapcsolattartó (*Point de contact fédéral „Enlèvement international d'enfants” / Federaal Aanspreekpunt Internationale Kinderontvoeringen*)

Adminisztratív cím: Boulevard de Waterloo 115

Város/település: Brüsszel

Irányítószám: 1000

Tel.: +32 (0)2 542 67 00 (24/7)

E-mail: rapt-parental@just.fgov.be

Webcím: https://justice.belgium.be/fr/themes_et_dossiers/enfants_et_jeunes/enlevement_international_denfants/contact

Elfogadott nyelvek: Francia (FR), holland (NL), német (DE), angol (EN).

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvet vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Angol, a három hivatalos nyelv – holland, francia és német – mellett.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

– 80. cikk, (3) bekezdés: a kérelem benyújtásának helye szerinti hivatalos nyelv (FR-NL-DE). A kérelem benyújtása előtt ajánlatos felvenni a kapcsolatot a belga központi hatósággal arra vonatkozóan, hogy milyen nyelvre kell lefordíttatni a kérelmet.

– 81. cikk, (2) bekezdés és 82. cikk, (2) bekezdés: a kérelem feldolgozásának helye szerinti hivatalos nyelv. (FR-NL-DE). A kérelem benyújtása előtt ajánlatos felvenni a kapcsolatot a belga központi hatósággal arra vonatkozóan, hogy milyen nyelvre kell lefordíttatni a kérelmet.

– 91. cikk, (2) bekezdés: csak a hivatalos nyelvek fogadhatók el. A kérelem benyújtása előtt ajánlatos felvenni a kapcsolatot a belga központi hatósággal arra vonatkozóan, hogy milyen nyelvre kell lefordíttatni a kérelmet.

Utolsó frissítés: 03/11/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Bulgária

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontja – a rendelet értelmében a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban nincs a bolgár jog szerinti közokirat, ezért ennek bejelentésére nincs felhatalmazásunk.

– 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontja – a bolgár jogban nincsenek házassági ügyekre és szülői felelősségre vonatkozó megállapodások, ezért ezek bejelentésére nincs felhatalmazásunk.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

74. cikk (2) bekezdése – a rendelet értelmében a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban nincsenek a bolgár jog szerinti közigazgatási hatóságok, ezért ezek bejelentésére nincs felhatalmazásunk.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

– 36. cikk (1) bekezdése – bírósági határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiállítása:

II. melléklet – a házassági ügyekben hozott határozatokra vonatkozó tanúsítványt a kerületi bíróság (*rayonen sad*) állítja ki;

III. melléklet – a szülői felelősségre vonatkozó határozatokra vonatkozó tanúsítványt a kerületi bíróság állítja ki;

IV. melléklet – a gyermeknek az 1980. évi Hágai Egyezmény szerinti eljárást követő visszavételéről szóló tanúsítványt a szófiai városi bíróság (*Sofiyiski gradski sad*) állítja ki.

– 66. cikk – Bulgáriában nincsenek a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontja értelmében vett, házassági ügyekre és szülői felelősségre vonatkozó közokiratok vagy megállapodások.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

– 37. cikk – A bírósági határozatra vonatkozó tanúsítvány kijavítása – az illetékes bíróság a tanúsítványt kiállító bíróság;

II. melléklet – a házassági ügyekben hozott határozatokra vonatkozó tanúsítványt a kerületi bíróság javítja ki;

III. melléklet – a szülői felelősségre vonatkozó határozatokra vonatkozó tanúsítványt a kerületi bíróság javítja ki;

IV. melléklet – a gyermeknek az 1980. évi Hágai Egyezmény szerinti eljárást követő visszavételéről szóló tanúsítványt a szófiai városi bíróság javítja ki.

– 48. cikk (1) bekezdése – a megkülönböztetett határozatokra kiadott tanúsítvány kijavítása és visszavonása:

A tanúsítvány kijavítására és visszavonására illetékes bíróság a kerületi bíróság.

– 49. cikk – a végrehajthatóság hiányáról vagy korlátozásáról szóló tanúsítvány – az illetékes bíróság a kerületi bíróság.

– 66. cikk, (1) bekezdés, a 67. cikk (1) bekezdésével összefüggésben – nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

– 30. cikk (3) bekezdés – az illetékes bíróság a regionális bíróság (*okrazhen sad*).

– 52. cikk – az illetékes szerv a bírósági végrehajtó (*sadeben izpalnitel*).

– 40. cikk (1) bekezdés – az illetékes bíróság a regionális bíróság.

– 58. cikk (1) bekezdés – az illetékes bíróság a regionális bíróság.

– 61. cikk (2) bekezdés – az illetékes bíróság a fellebbviteli bíróság (*apelativen sad*) azon bíróság illetékességi területén, amely a végrehajtás megtagadásáról határozott.

– 62. cikk – az illetékes bíróság a Legfelsőbb Semmitőszék (*Varhoven kasatsionen sad*).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

– 52. cikk – az illetékes szerv a bírósági végrehajtó.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

– 61. cikk – a polgári perrendtartásban meghatározott közbenső fellebbezési eljárás (20. fejezet).

– 62. cikk – a polgári perrendtartásban meghatározott semmisségi iránti fellebbezési eljárás (22. fejezet).

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Az Igazságügyi Minisztérium

– A szülői felelősségre vonatkozó ügyekben – **Nemzetközi Gyerekvédelem és Nemzetközi Örökbefogadások Főosztálya**, ul. Slavyanska No 1, Szófia; elérhetőségek – hivatalos úton és e-mailben, tel.: 0035929237396, 0035929237332, [✉ mpzdmo@justice.government.bg](mailto:mpzdmo@justice.government.bg).

– Házassági ügyekben – **Nemzetközi Igazságügyi Együttműködés és Európai Ügyek Főosztálya**, ul. Slavyanska No 1, Szófia; elérhetőségek – hivatalos úton és e-mailben, tel.: 0035929237415, [✉ civil@justice.government.bg](mailto:civil@justice.government.bg).

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A gyermekek Bulgáriában való elhelyezéséhez minden esetben beleegyezésre van szükség.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Angol és francia.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

– 80. cikk (3) bekezdés – a dokumentumokat csak bolgár nyelvre kell lefordítani.

– 81. cikk (2) bekezdés – a dokumentumokat csak bolgár nyelvre kell lefordítani.

– 82. cikk (4) bekezdés – a dokumentumokat csak bolgár nyelvre kell lefordítani.

– 91. cikk (2) bekezdés – a dokumentumokat csak bolgár nyelvre kell lefordítani.

Utolsó frissítés: 10/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Csehország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok
Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

A Cseh Ügyvédi Kamara (Česká advokátní komora)

Brnoi kamara

nám. Svobody 84/15

602 00 Brno

Telefonszám: +420 513 030 111

E-mail: [✉ brno@cak.cz](mailto:brno@cak.cz)

Webcím: [✉ https://www.cak.cz/en/](https://www.cak.cz/en/)

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

36. cikk, (1) bekezdés

A határozatra vonatkozó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok

a) a járásbíróság (*okresní soudy*);

b) a járásbíróság (*okresní soudy*);

c) a Brnói Városi Bíróság (*Městský soud v Brně*).

66. cikk

Közokirathoz vagy megállapodáshoz kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

Nem alkalmazandó

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

37. cikk (1) bekezdés és 48. cikk (1) bekezdés

Tanúsítvány kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok

37. cikk (1) bekezdés

a) a járásbíróság (*okresní soudy*);

b) a járásbíróság (*okresní soudy*);

c) a Brnói Városi Bíróság (*Městský soud v Brně*).

48. cikk, (1) bekezdés – megkülönböztetett határozatok

a) a járásbíróság (*okresní soud*) – 42. cikk, (1) bekezdés, a) pont

b) a járásbíróság (*okresní soud*) – 42. cikk, (1) bekezdés, b) pont – 29. cikk, (6) bekezdés

49. cikk

A végrehajthatóság hiányára vagy korlátozására vonatkozó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok

a) a járásbíróság (*okresní soud*) – 42. cikk, (1) bekezdés, a) pont

b) a járásbíróság (*okresní soud*) – 42. cikk, (1) bekezdés, b) pont

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk, (3) bekezdés

Határozat elismerésére hatáskörrel rendelkező bíróságok

A járásbíróság (*okresní soudy*)

40. cikk, (2) bekezdés

Határozat elismerésének megtagadására hatáskörrel rendelkező bíróságok

A járásbíróság (*okresní soudy*)

58. cikk, (1) bekezdés

Határozat végrehajtásának megtagadására hatáskörrel rendelkező bíróságok

A járásbíróság (*okresní soudy*)

61. cikk, (2) bekezdés

Azok a bíróságok, amelyekhez a végrehajtást elutasító határozat elleni fellebbezést kell benyújtani

A járásbíróság (*okresní soudy*)

62. cikk

Azok a bíróságok, amelyekhez a 61. cikk (2) bekezdése alapján hozott határozat elleni fellebbezést kell benyújtani

A járásbíróság (*okresní soudy*)

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Járásbíróságok és/vagy bírósági végrehajtók.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

61. cikk

A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni fellebbezések

A módosított 99/1963. sz. törvény (a polgári perrendtartásról szóló törvény) 201. és azt követő szakaszai szerinti fellebbezések

62. cikk

A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni további fellebbezések

A módosított 99/1963. sz. törvény (a polgári perrendtartásról szóló törvény) 229. és azt követő szakaszai szerinti megsemmisítés iránti kereset

A módosított 99/1963. sz. törvény (a polgári perrendtartásról szóló törvény) 236. és azt követő szakaszai szerinti fellebbezés felülvizsgálata

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A gyermekek nemzetközi jogi védelmével foglalkozó hivatal (*Úřad pro mezinárodně právní ochranu dětí*)

Šilingrovo náměstí 3

602 00 Brno

Cseh Köztársaság

Telefonszám: 00420 542 215 522

Fax: 00420 542 212 836

E-mail-cím: podatelna@umpod.cz

Webcím: <http://www.umpod.cz/>

Kapcsolattartók:

Zdeněk Kapitán, igazgató

Markéta Kačerová Nováková, igazgatóhelyettes

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nincs válasz.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Cseh, szlovák, angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kíséző dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

80., 81., 82. cikk

Cseh, szlovák

91. cikk, (2) bekezdés

Cseh, szlovák

Utolsó frissítés: 03/06/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Németország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok
Nem alkalmazandó.

A német jogban jelenleg nem léteznek a 65. cikk (1) bekezdésében említett, Németországban jogilag kötelező erővel bíró, a különválással és a házasság felbontásával kapcsolatos közokiratok és megállapodások; szintén nem léteznek a 65. cikk (2) bekezdése szerinti, a szülői felelősségre vonatkozó, Németországban végrehajtható közokiratok és megállapodások. Tehát nincsenek olyan német közokiratok és megállapodások, amelyeket a rendelet értelmében valamely másik tagállamban el kell ismerni vagy végre kell hajtani. Ebből következik, hogy nincs szükség olyan hatóságok kijelölésére, amelyek a 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontja szerint a közokiratok kiállításáért, illetve a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontja szerint a megállapodások nyilvántartásba vételéért felelnek.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok
Nincsenek ilyenek.

A német jogrendszer jelenleg nem rendelkezik a 74. cikk (2) bekezdésében említett, a közigazgatási hatóságok előtti ingyenes eljárásokról.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A határozatra vonatkozó tanúsítvány kiadására illetékes bíróság (36. cikk (1) bekezdése):

az a bíróság, amely a határozatot meghozta.

A közokiratokra vagy megállapodásokra vonatkozó tanúsítványok kiállítására illetékes bíróságok vagy hatóságok (66. cikk):

nincsenek ilyenek.

A német jogban jelenleg nem léteznek olyan közokiratok és megállapodások, amelyeket a rendelet 65. cikke alapján más tagállamokban el kell ismerni vagy végre kell hajtani. Ezért nincs szükség a 66. cikk szerinti tanúsítványok kiállítására, és nem kell megállapítani az azok kiállítására vonatkozó illetékességet.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A határozatra vonatkozó tanúsítvány (36. és 48. cikk) kijavítására illetékes bíróság (37. cikk (1) bekezdés és 48. cikk (1) bekezdés): a tanúsítványt kiállító bíróság.

A tanúsítvánnyal ellátott határozat végrehajthatóságának hiányáról vagy korlátozásáról szóló tanúsítvány kiállítására illetékes bíróság (49. cikk): az a bíróság, amely a határozat végrehajthatóságát felfüggesztette vagy korlátozta.

A közokiratokra és megállapodásokra vonatkozó tanúsítványok (66. cikk) kijavítására (67. cikk (1) bekezdés) illetékes bíróságok és hatóságok: nincsenek ilyenek. A német jogban jelenleg nem léteznek olyan közokiratok és megállapodások, amelyeket a rendelet 65. cikke alapján más tagállamokban el kell ismerni vagy végre kell hajtani. Ezért nincs szükség a 66. cikk szerinti tanúsítványok kiállítására, illetve azok 67. cikk szerinti kijavítására, és nem kell megállapítani, hogy ki felel a tanúsítványok kiadásáért és helyesbítéséért.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A következő eljárások tekintetében:

a határozatok elismerése (30. cikk (3) bekezdés),

az elismerés megtagadása (40. cikk (1) bekezdés), és

a végrehajtás 39. cikkben rögzített okok alapján történő megtagadása (58. cikk (1) bekezdés), a 41. cikkel, az 50. cikkel, az 56. cikk (6) bekezdésével, a 68. cikk (2) bekezdésével és a 68. cikk (3) bekezdésével összefüggésben

az alábbi bíróság illetékes:

első fokon: az a családjogi bíróság, amely az eljárás megindításának időpontjában illetékességgel rendelkezik annak a személynek a szokásos tartózkodási helye szerint, aki ellen a kérelem irányul, vagy annak a gyermeknek a szokásos tartózkodási helye szerint, akire a határozat vonatkozik;

ha a fentiek alapján egyik családjogi bíróság sem illetékes: az a családjogi bíróság, amely az eljárás megindításának időpontjában illetékességgel rendelkezik azon a helyen, ahol az adott megállapítással kapcsolatos érdek felmerül, vagy ahol a gondozási igény ismertté válik;

ha a fentiek alapján még mindig nem illetékes egyik családjogi bíróság sem: a *Kammergericht Berlin* (Berlin tartomány regionális felsőbbbírósága) körzetén belül a döntéshozatalra felhívott bíróság (a pankowi családjogi bíróság).

A regionális felsőbbbíróságok körzete tekintetében az a) és b) pont esetében mindig az a családjogi bíróság az illetékes, amelynek körzetében a regionális felsőbbbíróság székhelye található. E családjogi bíróság illetékessége tehát a regionális felsőbbbíróság egész körzetére kiterjed. Ezenkívül a tartományi kormányok jogosultak arra, hogy a regionális felsőbbbíróság körzetén belül egy másik családjogi bíróságot jelöljenek ki illetékes bíróságnak, valamint arra is, hogy ha egy tartományon belül több regionális felsőbbbíróság található, akkor több, illetve az összes érintett regionális felsőbbbíróság körzete tekintetében egyetlen családjogi bíróságot jelöljenek ki illetékes bíróságnak. Egyelőre nem lehet tudni, hogy a tartományi kormányok milyen mértékben fognak élni ezzel a hatáskörrel.

Ha a végrehajtás megtagadására (58. cikk (1) bekezdés) a német nemzeti végrehajtási jogban rögzített és az 57. cikk szerint jóváhagyott okok alapján kerül sor,

különbséget kell tenni az alábbiak között:

A végrehajtási eljárásban hozott határozat ellen a **FamFG** (a családjogi és a nemperes eljárásokról szóló törvény) **87. szakaszának (4) bekezdése alapján azonnali fellebbezés** nyújtható be a határozatot hozó családjogi bírósághoz vagy az illetékes fellebbezési bírósághoz (ahhoz a regionális felsőbbbírósághoz, amelynek körzetében a megtámadott határozatot hozó családjogi bíróság található).

A bírósági végrehajtó általi végrehajtás módja ellen a ZPO (a polgári perrendtartásról szóló törvénykönyv) 766. szakasza szerint benyújtott ellentmondással (Erinnerung) kapcsolatos döntés meghozatalára az adott döntés végrehajtása tekintetében illetékes családjogi bíróság illetékes. Lásd a 103. cikk (1) bekezdésének d) pontjára vonatkozó információkat.

Az eljárási költségek megtérítésére vonatkozó végzések (a költségekről szóló határozatok) végrehajtását ellenző, a ZPO (a polgári perrendtartásról szóló törvénykönyv) 767. szakasza szerinti kereset tekintetében kizárólag az a bíróság illetékes, amely a végrehajtás megtagadása iránti kérelemről első fokon határozatot hozott, vagy az a bíróság, amely az említett kérelem elbírálására illetékes lenne (lásd fent).

A fellebbezés (61. cikk (2) bekezdés) ahhoz a családjogi bírósághoz nyújtható be, amelynek határozatát a fellebbezéssel vitatni kívánják, vagy a családjogi bíróság tekintetében illetékes regionális felsőbírósághoz. A további fellebbezés (62. cikk) tekintetében a Szövetségi Legfelsőbb Bíróság az illetékes.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Különbséget kell tenni az alábbiak között:

A személyek átadására, illetve visszavételére vonatkozó vagy a kapcsolattartást szabályozó végzéseknek az (EU) 2019/1111 rendelet IV. fejezete szerinti végrehajtására ugyanazok az illetékességi szabályok alkalmazandók, mint a 103. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározottak szerint a határozatok elismerésére, az elismerés megtagadására, valamint a végrehajtás uniós jog alapján történő megtagadására.

Azon végzéseknek az (EU) 2019/1111 rendelet IV. fejezete szerinti végrehajtása tekintetében, amelyek nem valamely személy átadására, illetve visszavételére vonatkoznak, továbbá nem a kapcsolattartást szabályozzák (elsősorban a költségekről szóló határozatok) a polgári és kereskedelmi ügyekben a jogcímeik végrehajtására vonatkozó általános rendelkezések az irányadók. Kérjük, tekintse meg a https://e-justice.europa.eu/52/HU/how_to_enforce_a_court_decision?GERMANY&init=true&member=1 címen elérhető információkat.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A 61. cikkben említett fellebbezés az azonnali fellebbezés (*sofortige Beschwerde*). A 62. cikkben említett további fellebbezés a felülvizsgálati kérelem (*Rechtsbeschwerde*).

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A 76. cikkben említett központi hatóság a Szövetségi Igazságügyi Hivatal (*Bundesamt für Justiz*).

Postacíme:

Bundesamt für Justiz

Unit II 3

53094 Bonn, Németország.

A hivatal telefonon, faxon vagy e-mailben érhető el:

Telefonszám: +49 228 99 410-5212

Fax: +49 228 410-5401

E-mail: int.sorgerecht@bfj.bund.de.

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nincsenek ilyenek.

Németország nem élt a 82. cikkben rögzített azon lehetőséggel, amely szerint a közeli hozzátartozók bizonyos kategóriái esetében mellőzhető a gyermekek Németországban történő határon átnyúló elhelyezéséhez szükséges hozzájárulás beszerzése.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvet vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A német mellett a központi hatósággal való kapcsolattartáshoz az angol nyelvet is elfogadják.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Német.

Utolsó frissítés: 02/04/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Észtország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett közokirat kiállítása közjegyző feladata. A közjegyzők jegyzéke megtalálható a Közjegyzői Kamara (*Notarite Koda*) [itt honlapján](#).

A 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodás nyilvántartásba vétele a megyeközpont helyi önkormányzata anyakönyvi hivatalának (*maakonnakeskus*) feladata. E hivatalok jegyzéke [itt](#) található.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok Észtországban jelenleg nincs ilyen közigazgatási hatóság. Észtországban a közjegyzők és az anyakönyvi hivatalok szolgáltatásai nem ingyenesek.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

Észtországban a 36. cikk (1) bekezdésében említett határozatokra vonatkozó igazolások kiállítása a megyei bíróság feladata.

A 66. cikk szerinti, közjegyző által kiállított közokiratra vagy anyakönyvi hivatal által kiállított megállapodásra vonatkozó tanúsítványokat a közjegyző vagy a megyeközpont helyi önkormányzatának anyakönyvi hivatala állíthatja ki. A közjegyzők jegyzéke [itt](#), az anyakönyvi hivatalok jegyzéke pedig [itt](#) található.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

Észtországban a 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítvány kijavítása és a 49. cikkben említett tanúsítvány kiállítása a megyei bíróság feladata.

A közjegyző által kiállított közokiratra vonatkozó, a 67. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítvány kijavítása a közjegyző feladata. A közjegyzők jegyzéke [itt](#) található.

Az anyakönyvi hivatal által kiállított megállapodásra vonatkozó, a 67. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítvány kijavítása a megyeközpont helyi önkormányzatának feladata. E hivatalok jegyzéke [itt](#) található.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A 30. cikk (3) bekezdésében, a 40. cikk (2) bekezdésében és az 58. cikk (1) bekezdésében meghatározott kérelmeket a megyei bírósághoz kell benyújtani.

A 61. cikk (2) bekezdése szerinti kérelmet a körzeti bírósághoz, a 62. cikk szerinti kérelmet pedig a legfelsőbb bírósághoz nyújtják be.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Észtországban a végrehajtók rendelkeznek hatáskörrel a határozatok végrehajtására. A felperes az adós lakóhelye szerinti illetékességi területéről választ ki bírósági végrehajtót. A végrehajtók négy megyei bírósági körzetben működnek: Harjumaa, Pärnumaa, Tartumaa és Virumaa.

A végrehajtók listája megtalálható a bírósági végrehajtók és felszámoló kamarájának (*Kohtutäiturite ja Pankrotihaldurite Koda*) [honlapján](#).

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

Észtországban a 61. cikk szerinti megtámadást a körzeti bírósághoz, a 62. cikk szerinti megtámadást pedig a legfelsőbb bírósághoz nyújtják be.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A 77. cikk (1) bekezdése, a 79. cikk c), d) és e) pontja, valamint a 81. cikk tekintetében Észtországban a központi hatóság:

Igazságügyi Minisztérium (*Justiitsministeerium*)

Nemzetközi Igazságügyi Együttműködésért Felelős Főosztály

Suur-Ameerika 1, 10122 Tallinn

E-mail: central.authority@just.ee,

Tel.: (+372) 620 8183, (+372) 620 8186, (+372) 620 8190

A 79. cikk a), b), f) és g) pontja, valamint a 80. és a 82. cikk tekintetében Észtországban a központi hatóság:

Társadalombiztosítási Tanács (*Sotsiaalkindlustusamet*)

Paldiski mnt 80, 15092 Tallinn

E-mail: childprotection@sotsiaalkindlustusamet.ee,

Tel.: (+372) 612 1360, (+372) 531 8850, (+372) 5345 1792

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Észtországban a gyermekeket előzetes hozzájárulás nélkül csak a szülőnél lehet elhelyezni.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A 91. cikk (3) bekezdésével összhangban az észt központi hatóságok észt és angol nyelven egyaránt elfogadják a megkereséseket.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérelő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A 91. cikk (2) bekezdésével összhangban a 80., 81. és 82. cikkben említett kérelmek és kísérelő dokumentumok, valamint a tanúsítványok szabad szöveges mezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek az észt és az angol.

Utolsó frissítés: 20/07/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Írország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

Az ír jog egyetlen hatóságot sem hatalmazott fel kifejezetten erre a célra, mivel a vonatkozó családjogi ügyekkel az ír bíróságok foglalkoznak.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

A 74. cikk (2) bekezdésében említett, jogi segítségnyújtást biztosító illetékes hatóság a Jogi Segítségnyújtási Tanács (Legal Aid Board). A Jogi Segítségnyújtási Tanács (LAB) elérhetőségei:

Quay Street, (székhely)

Cahiriveen,

Co. Kerry, Írország.

V23 RD36

Telefonszám: 066 947 1000

LoCall: 0818 615 200

info@legalaidboard.ie

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

Az illetékes bíróságok a következők:

Tanúsítvány kiállítása – 36. cikk (1) bekezdése

– a házassági ügyben hozott határozatról, a II. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával –

– a körzeti bíróság vagy a felsőbbbíróság;

– a szülői felelősségi ügyben hozott határozatról, a III. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával –

– a kerületi bíróság, a körzeti bíróság vagy a felsőbbbíróság;

– a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett visszavitt elrendelő határozatról, és adott esetben a határozatot kísérő, a 27. cikk (5) bekezdésével összhangban hozott ideiglenes intézkedésekről – beleértve a védelmi intézkedéseket –, a IV. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával:

Felsőbírság

Tanúsítvány kiállítása – 66. cikk (1) bekezdése

– házassági ügyben a VIII. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával;

Az ír jog szerint egyetlen bíróság és hatóság sem illetékes a 66. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett közokiratokra vagy megállapodásokra vonatkozó tanúsítványok kiállítására házassági ügyben.

– a szülői felelősségi ügyben keletkezett közokirat vagy megállapodás, a IX. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával –

a kerületi bíróság, a körzeti bíróság vagy a felsőbírság.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A tanúsítvány kijavítása – 37. cikk (1) bekezdése

A 36. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítványt kiállító bíróság a 37. cikk (1) bekezdése szerint kijavíthatja az általa kiállított tanúsítványt

kerületi bíróság;

körzeti bíróság;

felsőbírság.

A tanúsítvány kijavítása és visszavonása – 48. cikk (1) bekezdése

A tanúsítványt kiállító bíróság:

kerületi bíróság;

körzeti bíróság;

felsőbírság.

A végrehajthatóság hiányáról vagy korlátozásáról szóló tanúsítvány (a 47. cikk szerinti tanúsítvánnyal ellátott határozat esetében) – 49. cikk

A tanúsítványt kiállító bíróság:

kerületi bíróság;

körzeti bíróság;

felsőbírság.

Az ír jog szerint egyetlen bíróság és hatóság sem illetékes a 66. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett közokiratokra vagy megállapodásokra vonatkozó tanúsítványok kiállítására házassági ügyben.

A szülői felelősségre vonatkozó közokiratra vagy megállapodásra vonatkozó tanúsítványt a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerint kiállító bíróság a 67. cikk (1) bekezdésének megfelelően helyesbítheti a tanúsítványt:

kerületi bíróság;

körzeti bíróság;

felsőbírság.

A 66. cikk (3) bekezdése, összefüggésben a 37. cikk (1) bekezdésével:

kerületi bíróság;

körzeti bíróság;

felsőbírság.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk (3) bekezdése – Annak megállapítására irányuló kérelem, hogy az elismerés megtagadásának okai nem állnak fenn: A 30. cikk (3) bekezdésében említett kérelmeket a következő bíróságokhoz kell benyújtani:

– Írországbán a **felsőbírsághoz**.

52. cikk: Végrehajtás: Az 52. cikkben említett kérelmeket a következő bíróságokhoz kell benyújtani:

– Írországbán a **felsőbírsághoz**.

A 40. cikk (1) bekezdése: Az elismerés megtagadása: A 40. cikk (1) bekezdésében említett kérelmeket a következő bíróságokhoz kell benyújtani:

– Írországbán a **felsőbírsághoz**.

Az 58. cikk (1) bekezdése: A végrehajtás megtagadása: Az 58. cikk (1) bekezdésében említett kérelmeket a következő bíróságokhoz kell benyújtani:

– Írországbán a **felsőbírsághoz**.

A 61. cikk (2) bekezdése: Megtámadás vagy fellebbezés – a végrehajtás megtagadása:

fellebbviteli bíróság.

62. cikk: A Legfelsőbb Bírósághoz való fellebbezés lehetősége, korlátozott körülmények között – A fellebbezéshez az szükséges, hogy a határozat közérdekű ügyet érintsen, vagy annak az igazságszolgáltatás érdekeit kell szolgálja.

– Írországbán a **Legfelsőbb Bírósághoz**

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

– Írországbán a **felsőbírsághoz**.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

Első fokon a felsőbírsághoz lehet fellebbezni.

Írországbán jogkérdésben a fellebbviteli bírósághoz lehet fellebbezni (azonban megjegyzendő, hogy az ír alkotmány rendelkezései szerint a legfelsőbb bíróság fellebbviteli hatáskörrel rendelkezik a felsőbírság határozata tekintetében, ha olyan kivételes körülmények állnak fenn, amelyek indokolják a közvetlen fellebbezést. A legfelsőbb bíróság a fellebbviteli bíróság határozata tekintetében is fellebbviteli hatáskörrel rendelkezik, ha az alkotmányban meghatározott bizonyos feltételek teljesülnek).

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A gyermekek jogellenes külföldre vitelével foglalkozó központi hatóság (Central Authority for International Child Abduction)

Igazságügyi Minisztérium (Department of Justice)

51 St. Stephen's Green

Dublin 2

Írország

Telefonszám: + 353 1 859-2232

Fax: + 353 1 479-0201

E-mail-cím: internationalchildabduction@justice.ie

Internet: <https://www.justice.ie>

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Tárgytalan. Írország nem élt a 82. cikkben rögzített azon lehetőséggel, amely szerint a közeli hozzátartozók bizonyos kategóriái esetében mellőzhető a gyermekek Írországban történő határokon átnyúló elhelyezéséhez szükséges hozzájárulás beszerzése.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvével eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Angol; ír.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Angol; ír.

Utolsó frissítés: 31/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Görögország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A rendelet 2. cikke (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett hatóság: bármely közigazgatási hatóság, valamint az Állampolgári Szolgáltatások Központja (KEP). Ezenkívül ügyvédek és közjegyzők, a hatáskörük gyakorlását szabályozó rendelkezéseknek megfelelően.

A 2. cikk (2) bekezdése 3. pontjában említett hatóság: az illetékes első fokon eljáró egyesbíró (*monomelés protodikeio*), vagy a közjegyző.

A rendelet 2. cikke (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett hatóság: –

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

Görögországban a „közigazgatási hatóságok” nem vesznek részt a költségmentességi eljárásban. Az illetékes hatóságok az illetékes és hatáskörrel rendelkező bíróságok.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítvány kiállítására az a bíróság illetékes, amely a határozatot hozta, vagy az a hatóság (közjegyző), amely az iratot kibocsátotta.

A 66. cikkben említett tanúsítvány kiállítására az a bíróság illetékes, amely a határozatot hozta, vagy az a hatóság (közjegyző), amely az iratot kibocsátotta.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A tanúsítványok kijavítására vagy visszavonására illetékes bíróság az a bíróság, amely a határozatot hozta.

A tanúsítvánnyal ellátott határozat végrehajthatóságának hiányáról vagy korlátozásáról szóló tanúsítvány kiállítására illetékes bíróság az a bíróság, amely a határozatot hozta.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A határozat elismerésére (30. cikk (3) bekezdés), az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) és a végrehajtás megtagadására (58. cikk (1) bekezdés) hatáskörrel rendelkező bíróság az az első fokon eljáró egyesbíró, amelynek illetékességi területén az a személy tartózkodik, aki ellen a végrehajtást kérték. Ha e személy tartózkodási helye ismeretlen, a tartózkodási helye szerinti régiót veszik figyelembe. Ha ez is ismeretlen, az athéni első fokon eljáró egyesbíró az illetékes bíróság.

A megtámadás vagy fellebbezés ügyében (61. cikk (2) bekezdése) illetékes bíróság a fellebbviteli bíróság (*efeteio*).

A további megtámadás vagy fellebbezés ügyében (62. cikk) illetékes bíróság a Legfelsőbb Bíróság (*Áreios Págos*).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

A végrehajtásra illetékes hatóság a bírósági végrehajtó (*dikastikós epimelitís*).

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A 61. cikk szerinti megtámadásokat és fellebbezéseket a fellebbviteli bíróságra kell benyújtani (fellebbezés (*éfesi*) formájában), míg a 62. cikk szerinti további megtámadásokat vagy fellebbezéseket a Legfelsőbb Bírósághoz (megsemmisítés iránti kérelem (*anaireisi*) formájában).

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egyenél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A 76. cikk alkalmazásában a központi hatóság az Igazságügyi Minisztérium (*Ypourgeio Dikaiosýnis*) Nemzetközi Magánjogi Főosztálya (*Tmíma Idiotikou Dikaíou*).

A Különleges Jogi Ügyek Igazgatóságának (*Diéftyhynsi Eidikón Nomikón Zitímáton*) vezetője:

Vasilios Sarigiannidis

A Nemzetközi Magánjogi Főosztály főosztályvezetője:

Xanthippi Pappa

Mesogeion 96, 11527 Athens

Tel.: +30 213 130 7312, +30 213 130 7480

E-mail: vsariagiannidis@justice.gov.gr, xpappa@justice.gov.gr, civilunit@justice.gov.gr

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Görögország még nem döntötte el, hogy az (1) bekezdésnek megfelelően a szülőtől eltérő személynél történő elhelyezés esetén a hozzájárulás nem szükséges.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvet vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Görög, angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

80. cikk, (3) bekezdés: görög

81. cikk, (2) bekezdés: görög

82. cikk, (4) bekezdés: görög

91. cikk, (2) bekezdés: –

Utolsó frissítés: 17/07/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Spanyolország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A bírák és vizsgálóbírók (*juces y magistrados*) hatáskörrel rendelkeznek az 1. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott ügyek elbírálására. Ezenkívül az 1. cikk (1) bekezdésének a) pontja esetében a közjegyzők (*notarios*) illetékesek, feltéve, hogy az eljárásban gyermekek nem vesznek részt. A bírósági végrehajtók (*Letrados de la Administración de Justicia*) is illetékesek, akik jóváhagyhatják a házasság közös megegyezéssel történő felbontását.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

Az ügyvédi kamarák (*Colegios de Abogados*) a határon átnyúló vonatkozású jogviták esetén az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében az ilyen ügyekben alkalmazandó költségmentességre vonatkozó közös minimumszabályok megállapításáról szóló, 2003. január 27-i 2003/8/EK tanácsi irányelvben meghatározott feltételek szerint illetékes hatóságok.

A költségmentességhez való jogot vagy annak igénybevételét elismerő közigazgatási hatóság az érintett tartomány költségmentességgel foglalkozó bizottsága (*Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita*).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett tanúsítvány tekintetében a bírósági végrehajtók az illetékes hatóságok.

A 36. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett tanúsítvány esetében az illetékes hatóságok a bírósági végrehajtók, a bíróságok és a 66. cikkben említett, közokiratra (*documento público*) vagy megállapodásra vonatkozó tanúsítvány kiállítására illetékes hatóságok.

Végül, ami a 66. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett tanúsítványt illeti, a bírósági végrehajtók és a közjegyzők az illetékes hatóságok, míg a 66. cikk (1) bekezdésének b) pontja tekintetében csak a bírósági végrehajtók.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

Csak az eredeti tanúsítványt kiállító szerv rendelkezik hatáskörrel arra, hogy lényeges hiba esetén „kijavítsa” a tanúsítványt (vagy „megállapítsa a tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását”).

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A határozatok elismerésére vagy elismerésének megtagadására és a végrehajtás megtagadására hatáskörrel rendelkező szervek (30. cikk (3) bekezdése, 40. cikk (2) bekezdése és 58. cikk (1) bekezdése): az illetékes elsőfokú bíróság (*juzgado de primera instancia*).

A megtámadások vagy fellebbezések, valamint a további megtámadások vagy fellebbezések elbírálására hatáskörrel rendelkező szervek (58. cikk (1) bekezdése, 61. cikk (1) bekezdése és 62. cikk): a végrehajtás megtagadása elleni fellebbezések elbírálására illetékességgel rendelkező tartományi bíróság (*Audiencia Provincial*), a 62. cikkben meghatározott esetekben pedig a *Tribunal Supremo* (legfelsőbb bíróság) felülvizsgálati kérelem útján.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Adott esetben az elsőfokú bíróság vagy az illetékes elsőfokú és vizsgálóbírók (*Juzgados de Primera Instancia e Instrucción*), a családjogi bíróság (*Juzgado de Familia*) vagy a nők elleni erőszakos cselekmények bírósága (*Juzgado de Violencia Sobre La Mujer*).

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A végrehajtás megtagadása iránti kérelem tárgyában hozott határozat ellen a határozatot hozó szervhez lehet fellebbezni. A fellebbezést az illetékes tartományi bíróság bírálja el.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Igazságügyi Minisztérium

Nemzetközi Jogi Együttműködési Főigazgatóság

Gyermekek Jogellenes Elviteléért Felelős Nemzetközi Szolgálat

C/San Bernardo, 62

28071 MADRID

Spanyolország

A tájékoztatást a következő e-mail-címre kell küldeni:

✉ sustraccionmenores@mjusticia.es

A gyermekek jogellenes külföldre vitelére vonatkozó eljárással kapcsolatos valamennyi információ megtalálható a spanyol Igazságügyi Minisztérium honlapján: ✉ <https://www.mjusticia.gob.es>

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint
Angol és spanyol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérelt dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Spanyol.

Utolsó frissítés: 20/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Franciaország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A közjegyzők (*notaires*) jogosultak a 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett közokiratok kiállítására.

A közjegyzők és a bírósági hivatalvezetők (*greffiers*) jogosultak a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások bejegyzésére.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

A kérelmező lakóhelye szerinti egyesített regionális és körzeti bíróság (*tribunal judiciaire*) jogi segítségnyújtási irodája (*bureau d'aide juridictionnelle*) vagy az ügy elbírálására illetékes bírósághoz tartozó iroda.

Az egyetlen irodára vonatkozó fő szabálytól eltérően, az alábbi bíróságok szintén rendelkeznek ilyen irodával:

a Semmitőszék (*Cour de cassation*);

az Államtanács (*Conseil d'État*);

a Nemzeti Menedékjogi Bíróság (*Cour nationale du droit d'asile*).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk szerinti tanúsítványok kiállítása házassági ügyekben vagy szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben hozott határozatok vagy a gyermek visszavételét elrendelő határozatok esetében:

– a határozatot hozó vagy a megállapodást jóváhagyó bíróság hivatalvezetője (*directeur de greffe*).

A 66. cikk szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiállítása:

– az egyesített bíróság elnöke (a bíró, meghatalmazás alapján).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A 37. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: a hivatalvezető vagy a tanúsítvány kiállító bíróság.

A 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: a tanúsítványt kiállító hatóság.

A 49. cikkben említett, tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását igazoló tanúsítvány kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok: a tanúsítványt kiállító hatóság.

A 67. cikk (1) bekezdésében említett a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok: az egyesített bíróság elnöke (a bíró, meghatalmazás alapján).

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A 30. cikk (3) bekezdése szerinti határozat elismerésére hatáskörrel rendelkező bíróság: az egyesített bíróság elnöke vagy a meghatalmazottja.

A 40. cikk (2) bekezdése szerinti határozat elismerésének megtagadására hatáskörrel rendelkező bíróság: az egyesített bíróság elnöke vagy a meghatalmazottja.

A végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre hatáskörrel rendelkező bíróság: az egyesített bíróság elnöke vagy a meghatalmazottja.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Az egyesített bíróság elnöke vagy a meghatalmazottja.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

Franciaországban a jogorvoslatokat a fellebbviteli bírósághoz (*cour d'appel*) kell benyújtani.

Egy francia határozatra vonatkozó tanúsítvány kiadásának megtagadása az egyesített bíróság elnöke elé terjeszhető, ha az elutasítás nem bírótól származik. Az egyesített bíróság elnöke a kérelemről a kérelmező és az érintett hatóság meghallgatását vagy idézését követően hoz végleges határozatot (a polgári perrendtartás 509-7. cikke).

Ha további jogorvoslatra kerül sor (62. cikk), azt a Semmitőszék tárgyalja.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A rendelet egésze tekintetében, kivéve a határokon átnyúló elhelyezéseket

Ministère de la Justice [Igazságügyi minisztérium]

Direction des Affaires Civiles et du Sceau [Polgári Ügyek és Pecsétek Igazgatósága]

Département de l'Entraide, du droit international privé et européen, DEDIPE [Kölcsönös segítségnyújtási, nemzetközi magánjogi és európai jogi főosztály]

13 place Vendôme

75042 Párizs Cedex 01

E-mail-cím: entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr

Tel.: +33 144776105

Határokon átnyúló elhelyezések

Ministère de la Justice [Igazságügyi minisztérium]

Direction de la Protection Judiciaire de la Jeunesse [Ifjúságvédelmi Igazgatóság]

Bureau des affaires judiciaires et de la législation [Jogi és Jogalkotási Hivatal]

Postai cím: 13, place Vendôme – 75042 Párizs Cedex 01

Hivatali cím: Le Millénaire, 35 rue de la gare – 75019 Párizs

Tel.: +33 170228984

vagy +33 170227582

E-mail-cím: saei.dpjj@justice.gouv.fr

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinnél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A szülőkön kívül nincs más közeli hozzátartozói kategória.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Francia és angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Francia és angol.

Utolsó frissítés: 29/08/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Horvátország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

103. cikk a) pont – első rész:

A horvát jogrendszer nem ismeri el a fenti közokiratok vagy megállapodások kibocsátását.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

103. cikk a) pont – második rész:

A rendelet 74. cikkének (2) bekezdése értelmében a megyék és Zágráb város közigazgatási hatóságai jogosultak jogi segítségnyújtást biztosítani.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

36. cikk (1) bekezdés

A 36. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kibocsátására illetékes bíróságok azok a városi bíróságok (*općinski sudovi; sing. općinski sud*), amelyek a tanúsítvány tárgyát képező határozatot hozták.

66. cikk

A horvát jogrendszer nem ismeri el a fenti közokiratok vagy megállapodások kibocsátását.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására illetékes bíróságok, valamint a 49. cikkben említett, a végrehajthatóság hiányáról vagy korlátozásáról szóló tanúsítványok kiadására illetékes bíróságok és hatóságok azok a városi bíróságok, amelyek a tanúsítvány tárgyát képező határozatot hozták.

Ami az (EU) 2019/1111 rendelet 67. cikkének (1) bekezdése szerinti közokiratok vagy megállapodások kijavítására illetékes hatóságokra vonatkozó bejelentéseket illeti, ez Horvátországban **nem alkalmazható**, mivel Horvátországban nem léteznek közokiratok és megállapodások, illetve a horvát jogrendszer nem ismeri a közokiratok vagy megállapodások kibocsátását (lásd a 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjára és a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjára vonatkozó bejelentést).

Ennek megfelelően nincsenek olyan hatóságok, amelyek a rendelet 67. cikkének (1) bekezdése alapján illetékesek lennének közokiratok vagy megállapodások kijavítására.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk (3) bekezdés

Horvátországban a városi bíróságok tárgyi illetékességgel rendelkeznek a külföldi bírósági határozatok elismerésére (a bíróságokról szóló törvény 18. cikke, *Narodne Novine* [NN; a Horvát Köztársaság Hivatalos Lapja] 28/13., 33/15., 82/15. és 67/18. szám).

40. cikk (2) bekezdés

A külföldi bírósági határozatok elismerésére és végrehajtására az a bíróság rendelkezik területi illetékességgel, amelynek területén az a fél, akivel szemben az elismerést és végrehajtást kérik, lakóhellyel rendelkezik, vagy amelynek területén a végrehajtást foganatosítani kell. Ha az a fél, akivel szemben az elismerést és végrehajtást kérik, nem rendelkezik lakóhellyel Horvátországban, és ha a végrehajtást nem Horvátországban kell foganatosítani, a kérelmet a Horvátországban tárgyi illetékességgel rendelkező bíróságok valamelyikénél lehet benyújtani.

A felek a külföldi bírósági határozat elismeréséről és végrehajtásáról szóló határozat ellen a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül fellebbezést nyújthatnak be.

Ha a külföldi bíróság határozatának elismeréséről nem hoztak jogerős határozatot, bármely bíróság előzetes eljárásban dönthet a határozat elismeréséről, de csak az adott eljárásra kiterjedő hatállyal.

58. cikk (1) bekezdés

A városi bíróságok tárgyi illetékességgel rendelkeznek a külföldi bírósági határozatok horvátországi végrehajtásának megtagadására (a bíróságokról szóló törvény 18. cikke, NN 28/13., 33/15., 82/15. és 67/18. szám).

61. cikk (2) bekezdés

A megyei bíróságok (*županijski sudovi*; *sing. županijski sud*) döntenek a városi bíróságok polgári ügyekben hozott határozatai elleni fellebbezésekről.

62. cikk

A megyei bíróság határozata ellen a Legfelsőbb Bíróság (*Vrhovni sud*) engedélyével rendkívüli felülvizsgálat formájában is benyújtható jogorvoslat, ha azt különösen fontos anyagi vagy eljárási kérdésben nyújtják be.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

A városi bíróságok tárgyi illetékességgel rendelkeznek a külföldi bírósági határozatok horvátországi végrehajtására (a bíróságokról szóló törvény 18. cikke, NN 28/13., 33/15., 82/15. és 67/18. szám).

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A végrehajtás megtagadása iránti kérelemről szóló határozattal szembeni jogorvoslati eljárás a megyei bírósághoz benyújtott fellebbezésből áll (ebben az ügyben a pulai, a spliti és a zágrábi megyei bíróságok illetékesek).

Rendkívüli jogorvoslatra rendkívüli felülvizsgálat formájában van lehetőség.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A rendelet alkalmazásában való közreműködésre kijelölt központi hatóság a Munkaügyi, Nyugdíjügyi, Családügyi és Szociálpolitikai Minisztérium.

A központi hatóság címe és elérhetősége a következő:

Ulica grada Vukovara 78

10000 Zágráb, Horvátország

E-mail-cím: pisarnica@mrosp.hr

Telefon: + 385 1 5557 015, + 385 1 5557 363

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőknél kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A 82. cikkel összhangban Horvátország hozzájárulása nem szükséges a gyermek szülőknél vagy közeli hozzátartozóknál történő elhelyezéséhez. Az (EU) 2019/1111 tanácsi rendelet 82. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában a nagyszülők, nagybácsik, nagynénik, testvérek/féltestvérek és a testvérek/féltestvérek gyermekei közeli hozzátartozóknak minősülnek.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A Munkaügyi, Nyugdíjügyi, Családügyi és Szociálpolitikai Minisztérium, mint a horvát központi hatóság, horvát és angol nyelven is elfogadja a más tagállamok központi hatóságaival való kommunikációhoz szükséges értesítéseket.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A kérelemhez és minden további dokumentumhoz csatolni kell a megkeresett tagállam hivatalos nyelvén, azaz horvátul készült fordítást.

Utolsó frissítés: 02/04/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Olaszország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

a) A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában és a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett hatóságok

– A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott közigazgatási szervek vagy más hatóságok: **közjegyző (notaio), anyakönyvvezető (ufficiale dello stato civile), bíróság (autorità giudiziaria);**

– A 2. cikk (2) bekezdése 3. pontjában említett, megállapodás nyilvántartásba vételére felhatalmazott közigazgatási szervek: **anyakönyvvezető, bíróság (törvényszék [Tribunale] és ügyészség [Procura della Repubblica]);**

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

a) A 74. cikk (2) bekezdésében említett hatóságok;

– a 74. cikk (2) bekezdésében említett jogi segítségnyújtás biztosítására illetékes közigazgatási hatóságok: **nincsenek ilyenek;**

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

a 36. cikk (1) bekezdésében és a 66. cikkben említett tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok, valamint a 37. cikk (1) bekezdésében, a 48. cikk (1) bekezdésében, a 49. cikkben és a 37. cikk (1) bekezdésével összefüggésben a 66. cikk (3) bekezdésében említett, a tanúsítványok kijávitására hatáskörrel rendelkező bíróságok;

– A 36. cikk (1) bekezdésében és a 66. cikkben említett tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok: **törvényszék, ügyészség, anyakönyvvezető;**

– A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és a 49. cikkben említett, tanúsított határozat hiányát vagy korlátozottságát jelző tanúsítvány kiadására hatáskörrel rendelkező törvényszékek: **törvényszék, ügyészség és anyakönyvvezető**;

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

– **A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok:** törvényszék, ügyészség és anyakönyvvezető;

– **A 49. cikkben említett, tanúsítvánnyal ellátott határozat felfüggesztését vagy korlátozását igazoló tanúsítvány kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok:** törvényszék;

– **A 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése értelmében kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok vagy hatóságok:** törvényszék, ügyészség és anyakönyvvezető;

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

c) a 30. cikk (3) bekezdésében, az 52. cikkben, a 40. cikk (1) bekezdésében, az 58. cikk (1) bekezdésében és a 62. cikkben említett bíróságok, valamint a 61. cikk (2) bekezdésében említett bíróságok;

– a 30. cikk (3) bekezdésében, az 52. cikkben, a 40. cikk (1) bekezdésében, az 58. cikk (1) bekezdésében és a 62. cikkben említett bíróságok, valamint a 61. cikk (2) bekezdésében említett hatóságok és bíróságok: **Törvényszék és Fellebbviteli bíróság (Corte di Appello);**

– a 62. cikkben említett bíróságok: **Legfelsőbb Bíróság (Corte di Cassazione);**

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

d) az 52. cikkben említett, végrehajtásra hatáskörrel rendelkező hatóságok:

Törvényszék és Fellebbviteli bíróság;

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

e) a 61. cikkben és 62. cikkben említett jogorvoslati eljárások:

a 61. cikkre való hivatkozással a területileg illetékes fellebbviteli bíróság előtt indított eljárások; a 62. cikkre hivatkozással a Legfelsőbb Semmtűszékhez (*Corte Suprema di Cassazione*) benyújtott jogorvoslat;

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egyenlő több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

f) A rendelet 76. cikke szerint kijelölt központi hatóságok neve, címe és elérhetőségei;

A központi hatóság Olaszország egész területére a Fiatalkorúakkal kapcsolatos és a közösségi igazságszolgáltatásért felelős osztály (*Dipartimento per la Giustizia Minorile e di Comunità*)

Via Damiano Chiesa, 24

00136 Róma

Telefon: +39 06 68188326; 06 68188331; 06 68188335

Fax: +39 06 68808085

E-mail-cím: [✉ autoritacentrali.dgmc@giustizia.it](mailto:autoritacentrali.dgmc@giustizia.it)

Hitelesített e-mail-cím: [✉ prot.dgmc@giustiziacerit.it](mailto:prot.dgmc@giustiziacerit.it)

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőknél kívüli a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Olaszországban a szülőknél kívüli nincsenek olyan rokoni kategóriák, amelyek esetében a gyermekek elhelyezéséhez nem kell hozzájárulást adni.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvével eltérő azon hivatalos nyelvet vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

h) a 91. cikk (3) bekezdése szerint a központi hatóságok részére szóló kommunikáció esetén elfogadott nyelvek:

olasz, angol és francia;

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérelt dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

i) A 80. cikk (3) bekezdése, a 81. cikk (2) bekezdése, a 82. cikk (4) bekezdése és a 91. cikk (2) bekezdése szerinti fordítások esetében elfogadott nyelvek: nem nyújtottak be információt.

Utolsó frissítés: 11/01/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Ciprus

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok
Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

Családjogi bíróságok (csak a 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatok esetében).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

37. cikk, (1) bekezdés, 48. cikk, (1) bekezdés, 49. cikk; 66. cikk, (1) bekezdés, a 67. cikk (1) bekezdése szerint

Az illetékes bíróságok minden esetben az egyes kerületek következő családjogi bírósága:

Nicosia családjogi bírósága

Tel.: (+357) 22865601

Fax: (+357) 22302068

Limassol családjogi bírósága

Tel.: (+357) 25806185

Fax: (+357) 25305054

Lárnaka/Famagusta családjogi bírósága

Tel.: (+357) 24802754

Fax: (+357) 24802800

Páfosz családjogi bírósága

Tel.: (+357) 26802626

Fax: (+357) 26306395

E-mail: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

Családjogi bíróságok a határozatok elismeréshez (30. cikk (3) bekezdés), az elismerés megtagadásához (40. cikk (2) bekezdés) és a végrehajtás megtagadásához.

Családjogi fellebbviteli bíróság az 58. cikk (1) bekezdésében és a 61. cikk (2) bekezdésében említett megtámadáshoz vagy fellebbezéshez.

Ciprus nem rendelkezik a 62. cikk szerinti további megtámadásról vagy fellebbezésről (nincs mechanizmus a harmadfokú bíróság előtti fellebbezésre).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Családjogi bíróságok.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemre vonatkozó határozattal szemben a családjogi fellebbviteli bírósághoz benyújtott fellebbezéssel lehet jogorvoslattal élni.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Igazságügyi és Közrendért Felelős Minisztérium

International Legal Cooperation Unit (Nemzetközi Jogi Együttműködési Csoport)

Leoforos Athalassas 125

1461, Nicosia

CIPRUS

Tel.: (+357) 22805951/950

Fax: (+357) 22518356

E-mail: registry@mjpo.gov.cy

Kapcsolattartók:

Yioulika Hadjiprodmou

Jogi referens

Tel.: (+357) 22805943

Fax: (+357) 22518328

E-mail: yhadjiprodmou@mjpo.gov.cy

Troodia Dionysiou

Adminisztratív tisztviselő

Tel.: (+357) 22805932

Fax: (+357) 22518328

E-mail: tdionysiou@mjpo.gov.cy

Constantina Sophocleous

Adminisztratív tisztviselő

Tel.: (+357) 22805973

Fax: (+357) 22518328

E-mail: csophocleous@mjpo.gov.cy

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Abban az esetben, ha egy gyermeket kiemelnek a családjából, a szociális jóléti szolgálatok megvizsgálják a tágabb családi kört (pl. nagyszülők, nagybácsi /nagynéni), hogy a gyermeket esetleg náluk helyezték el. Ha a tágabb családi körből senkit nem találnak alkalmasnak, akkor a szélesebb ismeretségi kört is figyelembe kell venni. Amennyiben a tágabb családban vagy ismeretségi körben nincs megfelelő személy, a szociális jóléti szolgálatok a gyermeket jóváhagyott nevelőszülőkhöz vagy intézményi gondozásba helyezik.

Amennyiben vannak közeli hozzátartozók (pl. nagyszülők), a hozzájárulás megszerzésére és a gyermekek elhelyezésére vonatkozó eljárások egyszerűsítettek.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Angol és görög.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Görög és angol.

Utolsó frissítés: 05/04/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Lettország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok
A közjegyzőkről szóló törvény (Notariāta likums) 325. cikkében meghatározott körülmények között a közjegyző (zvērīnāts notārs) jogosult a házasság felbontására és a válási okirat kiállítására.

A közjegyzőkről szóló törvény és annak angol nyelvű fordítása a következő címen érhető el [Notariāta likums \(likumi.lv\)](#)

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok
A Jogi Segítségnyújtási Hivatal (Juridiskās palīdzības administrācija).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A rendelet 36. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti határozatról szóló igazolást a szóban forgó határozatot hozó bíróság adja ki.

A rendelet 36. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti határozatról szóló tanúsványt a szóban forgó határozatot hozó bíróság adja ki. Ha a határozatot az 1. cikk (2) bekezdésének b), c), d) vagy e) pontja szerinti családjogi bíróság (*bāriņtiesa*) hozta, a 36. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti megfelelő tanúsványt a szóban forgó határozatot hozó családjogi bíróság adja ki.

A rendelet 36. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti határozatról szóló tanúsványt a Riga Városi Bíróság (*Rīgas pilsētas tiesa*) adja ki.

Házassági ügyekben a rendelet 66. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti közokiratra vonatkozó tanúsványt közjegyző állítja ki.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A rendelet 37. cikke alapján a tanúsvány kijavítására az a bíróság illetékes, amely a tanúsvány kijavításáról szóló határozatot hozta.

A rendelet 48. cikkének (1) bekezdése alapján a tanúsvány kijavítására vagy visszavonására az a bíróság illetékes, amely a tanúsvány kijavításáról vagy visszavonásáról szóló határozatot hozta.

A rendelet 49. cikkében említett, a végrehajthatóság hiányáról vagy korlátozásáról szóló tanúsvány kiállítására az a bíróság illetékes, amelyik a tanúsvány kiállításáról szóló határozatot hozta.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A rendelet 30. cikkének (3) bekezdése, 40. cikkének (2) bekezdése és 58. cikkének (1) bekezdése értelmében az a kerületi (városi) bíróság (*rajona (pilsētas) tiesa*) az illetékes bíróság, amelynek illetékességi területén a határozat végrehajtásának helye vagy az alperes bejelentett lakhelye (*deklarētā dzīvesvieta*), ennek hiányában pedig az alperes lakhelye (*dzīvesvieta*) vagy bejegyzett székhelye (*juridiskā adrese*) található.

Az elsőfokú bíróságnak a külföldi bíróság határozatát elismerő határozata kiegészítő panasz (*blakus sūdzība*) benyújtásával megtámadható. A kiegészítő panaszt ahhoz a bírósághoz kell benyújtani, amely a kérdéses határozatot hozta, és az illetékes fellebbezési bíróságnak kell címezni. A fellebbezési bíróságnak a kiegészítő panasszal kapcsolatos határozata azonban megtámadható a Legfelsőbb Bírósághoz benyújtott járulékos panasszal (*Augstākā tiesa*). Az elsőfokú bíróságnak a külföldi bíróság határozatának elismerését elutasító határozata kiegészítő panasz benyújtásával megtámadható. A kiegészítő panaszt ahhoz a bírósághoz kell benyújtani, amely a kérdéses határozatot hozta, és az illetékes fellebbezési bíróságnak kell címezni (a rendelet 61. cikke). A regionális bíróságnak (*apgabaltiesa*) a külföldi bíróság ítéletét elismerő határozata csak a Legfelsőbb Bírósághoz benyújtott kiegészítő panasz útján támadható meg (a rendelet 62. cikke).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Felhatalmazott bírósági végrehajtók

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A rendelet 61. cikke szerint illetékes bíróság az illetékes fellebbezési bíróság. A kiegészítő panaszt ahhoz a bírósághoz kell benyújtani, amely a kérdéses határozatot hozta, de az illetékes fellebbezési bíróságnak kell címezni.

A regionális bíróságnak a külföldi bíróság ítéletét elismerő határozata csak a Legfelsőbb Bírósághoz benyújtott kiegészítő panasz útján támadható meg (a rendelet 62. cikke). A kiegészítő panaszt ahhoz a regionális bírósághoz kell benyújtani, amely a fellebbezés tárgyát képező határozatot hozta, de a jogkérdésben illetékes semmitőszéknek (*apgabaltiesa*) kell címezni.

A rendelet 61. és 62. cikke esetében a kiegészítő panasz a határozat kézbesítésétől számított 10 napon belül nyújtható be. Az a perbeli személy, akinek részére a polgári perrendtartásról szóló törvény (*Civilprocesa likums* 56.2 cikke alapján bírósági határozatot küldtek (azaz olyan személy, akinek lakóhelye vagy tartózkodási helye nem Lettországban van) a határozat átíratának kiállításától számított 15 napon belül kiegészítő panaszt nyújthat be.

Kiegészítő panasz benyújtása esetén 70 eurós biztosítékot kell fizetni.

A kiegészítő panaszt írásbeli eljárás keretében vizsgálják. A bíróság értesíti az ügy feleit a kiegészítő panasz vizsgálatának időpontjáról. A határozat egy példányát a kiegészítő panasz vizsgálatának napjától számított három napon belül kézbesítik az ügyben érintett feleknek. A kiegészítő panaszról hozott határozat ellen nem lehet fellebbezni, és az a határozat elfogadásával hatályossá válik.

A kiegészítő panasz benyújtására és vizsgálatára vonatkozó eljárást a [polgári perrendtartásról szóló törvény](#) 55. fejezete határozza meg.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A rendelet szerinti központi hatóság:

A Lett Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma (Latvijas Republikas Tieslietu ministrija)

Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV-1536

E-mail-cím: pasts@tm.gov.lv

Telefon: +371 67036802

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A lett szabályozási kereten belül általában hozzájárulás szükséges ahhoz, hogy a gyermeket a gyermek bármelyik rokonánál, olyan személynél, akivel a gyermek szoros kapcsolatban áll, vagy más személynél helyezték el. Kivételt tesznek azonban az elhelyezés időtartama tekintetében. A [gyermek jogainak védelméről szóló törvény](#) (*Bērnu tiesību aizsardzības likums*) 45.1 cikkével összhangban a szülők három hónapot meg nem haladó időtartamra más személy gondozásába adhatják gyermeküket Lettorszában. Ilyen esetben az egyik szülőnek meghatalmazást kell készítenie, amelyben meghatározza, hogy a szülők milyen mértékben ruházzák fel a másik személyt a gyermek érdekeinek képviselésére.

Ez a feltétel kizárólag a szülői felügyelet alatt álló gyermekekre vonatkozik, és azokra az esetekre, amikor a gyermeket legfeljebb három hónapig helyezik más személy gondozásába.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A kommunikáció nyelve a lett és az angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A 80. cikk (1) és (2) bekezdésében említett kérelmekhez és a kísérő dokumentumokhoz lett nyelvű fordítást kell csatolni.

A 81. cikk (1) bekezdésében említett kérelemhez és minden kísérő dokumentumhoz lett nyelvű fordítást kell csatolni.

A 82. cikk (1) bekezdésében említett kérelemhez és minden kísérő dokumentumhoz lett nyelvű fordítást kell csatolni.

Az igazolások szabad szöveges mezőit le kell fordítani lett nyelvre.

Utolsó frissítés: 23/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Litvánia

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A rendelet 2. cikke (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában („közokirat”) említett illetékes hatóságok a közjegyzők. A Litván Köztársaságban működő közjegyzőkről a Litván Közjegyzői Kamara weboldala nyújt tájékoztatást:

litvánul: <https://www.notarurumai.lt/notarai/4>;

angolul: <https://www.notarurumai.lt/en/notaries/35>.

A 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett „megállapodásokról” a litván nemzeti jog jelenleg nem rendelkezik.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

A rendelet 74. cikkének (2) bekezdésében említett, jogi segítségnyújtást biztosító hatóság az államilag garantált jogi segítséget nyújtó szolgálat (*Valstybės garantuojamos teisinės pagalbos tarnyba*) (a továbbiakban: a Szolgálat). Az államilag garantált másodlagos jogi segítségnyújtás iránti kérelmeket a Szolgálat területi irodáihoz kell benyújtani:

Vilnusi Iroda (Odminių g. 3, Vilnius; Tel. (+370) 700 00 211),

Kaunasi Iroda (Kęstučio g. 21, Kaunas; Tel. (+370) 700 00 177),

Klaipėdai Iroda (Vilties g. 10, Klaipėda; Tel. (+370) 700 00 191),

Šiauliai Iroda (Vasario 16-osios g. 49, Šiauliai; Tel. (+370) 700 00 214).

A Szolgálat területi szervezeti egységei által ellátott településekről a Szolgálat weboldalán található információ:

litvánul: <https://vgtpt.lrv.lt/lt/nuorodos/veiklos-teritorijos>;

angolul: <https://vgtpt.lrv.lt/uploads/vgtpt/documents/files/Kur%20teikiama%20ATP%20EN.pdf>.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában foglalt esetekben a határozatot hozó körzeti bíróság (*apylinkės teismas*), a 36. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglalt esetekben pedig a határozatot hozó vilnusi megyei bíróság (*apygardos teismas*) illetékes a tanúsítvány kiállítására.

A litván bíróságokról és azok illetékességi területeiről a litván bíróságok weboldalán található információk:

litvánul: <https://www.teismai.lt/lt/visuomenei-ir-ziniasklaidai/teismai-ir-teisejai/teismu-kontaktai/1700>;

angolul: <https://www.lsa.lt/en/alal-members/>.

A rendelet 66. cikke értelmében azok a közjegyzők jogosultak tanúsítványt kiállítani, akik az érintett közokiratokat hitelesítették.

A rendelet 67. cikkének (1) bekezdése értelmében azok a közjegyzők jogosultak a tanúsítvány kijavítására, akik az érintett közokiratokat hitelesítették.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A rendelet 37. cikkének (1) bekezdése értelmében a tanúsítvány kijavítására a határozatot hozó körzeti bíróság vagy a határozatot hozó vilnusi megyei bíróság illetékes.

A rendelet 48. cikkének (1) bekezdése értelmében a tanúsítvány kijavítására a határozatot hozó kerületi bíróság illetékes.

A rendelet 49. cikkében említett, a végrehajthatóság hiányáról vagy korlátozásáról szóló tanúsítvány kiállítására a határozatot hozó kerületi bíróság illetékes.

A litván bíróságokról és azok illetékességi területeiről a litván bíróságok weboldalán található információk:

litvánul: <https://www.teismai.lt/lt/visuomenei-ir-ziniasklaidai/teismai-ir-teisejai/teismu-kontaktai/1700>;

angolul: <https://www.lsa.lt/en/alal-members/>.

A rendelet 66. cikke értelmében azok a közjegyzők jogosultak tanúsítványt kiállítani, akik az érintett közokiratokat hitelesítették.

A rendelet 67. cikkének (1) bekezdése értelmében azok a közjegyzők jogosultak a tanúsítvány kijavítására, akik az érintett közokiratokat hitelesítették.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A rendelet 30. cikkének (3) bekezdésében említett illetékes bíróság Litvánia fellebbviteli bírósága (*apeliacinis teismas*).

A rendelet 40. cikkének (2) bekezdésében említett illetékes bíróság Litvánia fellebbviteli bírósága.

A rendelet 58. cikkének (1) bekezdésében említett illetékes hatóságok vagy bíróságok a következők:

Litvánia fellebbviteli bírósága, ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a rendelet 39. cikkén vagy a rendeletben meghatározott egyéb okokon alapul, a bírósági végrehajtók, ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a nemzeti jogban meghatározott, a rendelet által megengedett egyéb okokon alapul.

A 61. cikk (2) bekezdésében említett illetékes bíróságok a következők:

Litvánia fellebbviteli bírósága, ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a rendelet 39. cikkén vagy a rendeletben meghatározott egyéb okokon alapul, a kerületi bíróságok – a határozatot végrehajtó bírósági végrehajtókon keresztül –, ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a nemzeti jogban meghatározott, a rendelet által megengedett egyéb okokon alapul.

A 62. cikk (2) bekezdésében említett illetékes bíróságok a következők:

Litvánia legfelsőbb bírósága (*Aukščiausiasis Teismas*), ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a rendelet 39. cikkén vagy a rendeletben meghatározott egyéb okokon alapul,

a kerületi bíróságok, majd a Litvánia legfelsőbb bíróság, ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a nemzeti jogban meghatározott, a rendelet által megengedett egyéb okokon alapul.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

A rendelet 52. cikkében említett, a végrehajtásra illetékes hatóságok a bírósági végrehajtók. A Litvániában működő bírósági végrehajtókról és azok illetékességi területeiről a Litván Bírósági Végrehajtói Kamara honlapján található információk:

litvánul: <https://www.antstoliurumai.lt/lt/antstoliu-paieska>;

angolul: <https://www.antstoliurumai.lt/en/bailiff-search>.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A 61. cikkben említett jogorvoslati eljárások a következők:

ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a rendelet 39. cikkén vagy a rendeletben meghatározott egyéb okokon alapul – a Litvánia fellebbviteli bírósága által a végrehajtás megtagadása iránti kérelem tárgyában hozott határozat felülvizsgálata iránti kérelem, amelyet a határozatnak a fél részére történő kézbesítésétől számított harminc napon belül lehet benyújtani. A kérelmet Litvánia fellebbviteli bíróságának három bíróból álló tanácsa vizsgálja meg. Az egyéni panaszok vizsgálatára vonatkozó szabályok értelemszerűen alkalmazandók e kérelmek vizsgálatára is. A határozatot minden esetben a végrehajtás megtagadása iránti kérelemtől szóló határozat felülvizsgálatára irányuló kérelmet elbíráló bíróság hozza meg. Ez a határozat a meghozatala napján válik jogerőssé,

ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a nemzeti jogban meghatározott, a rendelet által megengedett egyéb okokon alapul – a végrehajtó által a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott végzésre vonatkozó panasz, amely attól a naptól számított húsz napon belül nyújtható be a végrehajtóhoz, amelyen a panaszt benyújtó személy tudomást szerzett, vagy amelyen e személynek tudomást kellett volna szereznie a végrehajtó által a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott végzésről, de legkésőbb az érintett intézkedés végrehajtásának napjától számított kilencven napon belül. A bírósági végrehajtó a beérkezésétől számított öt munkanapon belül megvizsgálja a panaszt, és arról végzést hoz. Ha a bírósági végrehajtó részben vagy egészen elutasítja a panaszt, azt a bírósági végrehajtó végzésével együtt legkésőbb a végzés kiadását követő munkanapon továbbítják a bírósági végrehajtó irodája szerint illetékes kerületi bírósághoz.

A 62. cikkben említett jogorvoslati eljárások a következők:

ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a rendelet 39. cikkén vagy a rendeletben meghatározott egyéb okokon alapul, a litván fellebbviteli bíróság által a végrehajtás megtagadása iránti kérelem tárgyában hozott határozat ellen felülvizsgálati kérelem nyújtható be a felülvizsgálati eljárásra irányadó szabályok szerint. A felülvizsgálati kérelem a megtámadott határozat meghozatalától számított három hónapon belül nyújtható be Litvánia legfelsőbb bírósághoz, ha a végrehajtás megtagadása iránti kérelem a nemzeti jogban meghatározott, a rendelet által megengedett egyéb okokon alapul, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemre vonatkozó végrehajtói végzéssel kapcsolatos kerületi bírósági határozat ellen a határozatnak a fél részére történő kézbesítésétől számított hét munkanapon belül külön fellebbezés nyújtható be. Ezt a külön fellebbezést a megtámadott határozatot meghozó körzeti bíróságon keresztül kell benyújtani a megyei bírósághoz. A megyei bíróság által a körzeti bíróság határozata ellen benyújtott külön fellebbezés tárgyában hozott határozattal szemben a felülvizsgálati eljárásra irányadó szabályok szerint felülvizsgálat kérelmezhető. A felülvizsgálati kérelem a megtámadott határozat meghozatalától számított három hónapon belül nyújtható be Litvánia legfelsőbb bírósághoz.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A rendelet 76. cikke szerint kijelölt központi hatóságok neve, címe és elérhetőségei a következők:

– A rendelet 77. cikkének (1) bekezdésében említett, a szülői felelősségi ügyekkel kapcsolatos nemzeti jogszabályokról, eljárásokról és elérhető szolgáltatásokról szóló tájékoztatásért felelős központi hatóság a Litván Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma; címe: Gedimino pr. 30, 01104 Vilnius, Litvánia; Tel.: (+370 5) 266 29 81; Fax: (+370 5) 262 59 40; e-mail: rastine@tm.lt; postai úton és e-mailben nyújt tájékoztatást; az Igazságügyi Minisztérium weboldalán litvánul elérhető információk: <https://tm.lrv.lt/lt>; angolul: <https://tm.lrv.lt/en>.

– A rendeletben a központi hatóságok számára meghatározott egyéb feladatok ellátásáért felelős központi hatóság a Szociális Biztonsági és Munkaügyi Minisztérium alá tartozó Állami Gyermejjogvédelmi és Örökbefogadási Szolgálat (*Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos*); címe: Labdarių g. 8, 01120 Vilnius, Litvánia; Tel.: (+370 5) 231 0928; e-mail: info@vaikoteises.lt; postai úton és e-mailben nyújt tájékoztatást; a Szociális Biztonsági és Munkaügyi Minisztérium alá tartozó Állami Gyermejjogvédelmi és Örökbefogadási Szolgálat honlapján litvánul elérhető információk: <https://vaikoteises.lt/>; angolul: <https://vaikoteises.lrv.lt/en/>.

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A litván jog nem rendelkezik a közeli hozzátartozóknak a 82. cikk (2) bekezdésében említett olyan kategóriáiról, amelyek esetében a gyermek elhelyezéséhez nincs szükség az illetékes litván hatóság hozzájárulására.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A 91. cikk (3) bekezdése értelmében a központi hatóságokkal folytatott kommunikáció során az angol és a litván nyelv is elfogadható.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A 80. cikk (3) bekezdése, a 81. cikk (2) bekezdése, a 82. cikk (4) bekezdése és a 91. cikk (2) bekezdése szerinti fordítások esetében elfogadott nyelv a litván.
Utolsó frissítés: 26/07/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Luxemburg

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok

Minden olyan közjegyző, aki a Luxemburgi Nagyhercegség közjegyzői kamarájának (*Chambre des Notaires*) tagja.

A 2. cikk (2) bekezdése 3. pontjában említett, megállapodás nyilvántartásba vételére felhatalmazott hatóságok

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsványok kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok

A kerületi bíróság (*Tribunal d'arrondissement*) elnöke

A 66. cikkben említett közokiratra vagy megállapodásra vonatkozó tanúsvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A 37. cikk (1) bekezdésében említett tanúsványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok

A tanúsványt kiállító bíróság.

A 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok

A tanúsványt kiállító bíróság.

A 49. cikkben említett, tanúsvánnyal ellátott határozat felfüggesztését vagy korlátozását igazoló tanúsvány kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok

A tanúsványt kiállító bíróság.

A 37. cikk (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 66. cikk (3) bekezdésében említett tanúsványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok vagy hatóságok

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A határozatok elismerésére hatáskörrel rendelkező bíróságok (30. cikk (3) bekezdés)

Polgári ügyekben eljáró kerületi bíróság (*Tribunal d'arrondissement siégeant en matière civile*)

Az 52. cikkben említett, végrehajtásra hatáskörrel rendelkező bíróságok

Nem alkalmazandó.

A határozatok elismerésének megtagadására hatáskörrel rendelkező bíróságok (40. cikk (2) bekezdés)

Polgári ügyekben eljáró kerületi bíróság.

A határozatok végrehajtásának megtagadására hatáskörrel rendelkező bíróságok (58. cikk (1) bekezdés)

Polgári ügyekben eljáró kerületi bíróság.

A végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárásra hatáskörrel rendelkező bíróságok (61. cikk (2) bekezdés)

Polgári ügyekben eljáró fellebbviteli bíróság *Cour d'appel siégeant en matière civile*).

A 61. cikkben említett fellebbezés tárgyában hozott ítélettel szembeni további fellebbezések tekintetében hatáskörrel rendelkező bíróságok (62. cikk)

Semmitőszék (*Cour de Cassation*).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Minden olyan végrehajtó, aki a Luxemburgi Nagyhercegség végrehajtói kamarájának (*Chambre des Huissiers*) tagja.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárás (61. cikk)

A 61. cikkben előírt fellebbezést a következő bírósághoz kell benyújtani:

– Luxemburgban a polgári ügyekben eljáró fellebbviteli bíróság *Cour d'appel siégeant en matière civile*).

A 61. cikkben említett fellebbezés tárgyában hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárás (62. cikk)

A 61. cikk értelmében a fellebbezés tárgyában hozott ítélet megtámadható:

– Luxemburgban felülvizsgálati kérelem előterjesztésével (*pourvoi en cassation*)

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egyenlő több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A főügyész (*Procureur Général d'Etat*) a kijelölt központi hatóság.

A főügyész

Cité Judiciaire, CR Building

Plateau du Saint-Esprit
L-2080 Luxembourg
Telefon: (+352) 47 59 81 - 2393 / -2329
Fax: (+352) 47 05 50
E-mail: parquet.general@justice.etat.lu

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül
Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint
Francia, német és angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek
Francia és német.

Utolsó frissítés: 16/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Magyarország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok
A magyar jogban nem releváns.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok
A magyar jogban nem releváns.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A II. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság állítja ki (36. cikk (1) bekezdés a) pont). A III. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság és az eljáró gyámhatóság állítja ki (36. cikk (1) bekezdés b) pont). A IV. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság (Pesti Központi Kerületi Bíróság) állítja ki (36. cikk (1) bekezdés c) pont). A 66. cikk a magyar jogban nem releváns.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A II. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság javítja ki (37. cikk (1) bekezdés). A III. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság javítja ki, illetve a gyermekvédelmi és gyámügyi feladat körében eljáró fővárosi és megyei kormányhivatal javítja ki az illetékességi területén működő gyámhatóság által kiállított III. melléklet szerinti tanúsítványt (37. cikk (1) bekezdés). A IV. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság (Pesti Központi Kerületi Bíróság) javítja ki (37. cikk (1) bekezdés). Az V. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság javítja ki, illetve a gyermekvédelmi és gyámügyi feladat körében eljáró fővárosi és megyei kormányhivatal javítja ki az illetékességi területén működő gyámhatóság által kiállított V. melléklet szerinti tanúsítványt (48. cikk (1) bekezdés). A VI. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság javítja ki (48. cikk (1) bekezdés). A VII. melléklet szerinti tanúsítványt az elsőfokon eljáró bíróság és az eljáró gyámhatóság állítja ki (49. cikk). A 66. cikk a magyar jogban nem releváns.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A 30. cikk (3) bekezdéséhez: Az ellenérdekű fél belföldi lakóhelye, ennek hiányában szokásos tartózkodási helye szerinti törvényszék székhelyén működő járásbíróság (Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság), ennek hiányában a kérelmező belföldi lakóhelye, ennek hiányában szokásos tartózkodási helye szerinti törvényszék székhelyén működő járásbíróság (Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság), vagy ha pedig a kérelmezőnek sincs belföldön lakóhelye (székhelye), szokásos tartózkodási helye, a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékes.

Az 52. cikkhez: A kapcsolattartás tárgyában hozott határozat, kiállított közokirat vagy létrejött megállapodás kivételével a kötelezett, vagy a gyermek szokásos tartózkodási helye szerinti törvényszék székhelyén működő járásbíróság, Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékes; kapcsolattartás tárgyában hozott határozat, kiállított közokirat vagy létrejött megállapodás esetében az a járásbíróság illetékes, amelynek területén a kapcsolattartással érintett gyermek belföldi lakóhelye, ennek hiányában belföldi tartózkodási helye található, ha pedig ez nem állapítható meg, a Budai Központi Kerületi Bíróság.

A 40. cikk (2) bekezdéséhez: Az ellenérdekű fél belföldi lakóhelye, ennek hiányában szokásos tartózkodási helye szerinti törvényszék székhelyén működő járásbíróság (Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság), ennek hiányában a kérelmező belföldi lakóhelye, ennek hiányában szokásos tartózkodási helye szerinti törvényszék székhelyén működő járásbíróság (Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság), vagy ha pedig a kérelmezőnek sincs belföldön lakóhelye (székhelye), szokásos tartózkodási helye, a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékes.

Az 58. cikk (1) bekezdéséhez: A végrehajtást elrendelő bírósághoz kell benyújtani a kérelmet.

A 61. cikk (2) bekezdéséhez: A fellebbezést az elsőfokú bíróságnál kell megindítani, azt a törvényszék bírálja el.

A 62. cikkhez: A felülvizsgálati kérelmet az elsőfokú határozatot hozó bíróságnál kell benyújtani, azt a Kúria bírálja el.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

A kapcsolattartás tárgyában hozott határozat, kiállított közokirat vagy létrejött megállapodás kivételével a kötelezett, vagy a gyermek szokásos tartózkodási helye szerinti törvényszék székhelyén működő járásbíróság, Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékes; kapcsolattartás tárgyában hozott határozat, kiállított közokirat vagy létrejött megállapodás esetében az a járásbíróság illetékes, amelynek területén a kapcsolattartással érintett gyermek belföldi lakóhelye, ennek hiányában belföldi tartózkodási helye található, ha pedig ez nem állapítható meg, a Budai Központi Kerületi Bíróság.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A 61. cikkhez: Fellebbezés.

A 62. cikkhez: Felülvizsgálat.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A külföldre elvitt gyermekek visszahozatala, valamint a Magyarországra hozott gyermekek visszavitele iránti ügyek kivételével a Belügyminisztérium (cím: 1054 Budapest Báthory utca 10., postai cím: 1884 Budapest, Pf. 1., telefonszám : +36-1-795-5468, +36-1-795-3155; e-mail : gyerygam@bm.gov.hu).
A külföldre elvitt gyermekek visszahozatala, valamint a Magyarországra hozott gyermekek visszavitele iránti ügyek tekintetében az Igazságügyi Minisztérium (cím: 1054 Budapest. Báthory utca 12., postai cím: 1357 Budapest, Pf. 2., telefonszám: +36-1-795-5397, +36-1-795-3188 , fax: +36-1-550-3946; e-mail: nmfo@im.gov.hu).

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A magyar jogban nem releváns.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Angol, magyar.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek
Magyar.

Utolsó frissítés: 02/01/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Málta

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok
Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

Máltai Jogi Segítségnyújtásért Felelős Hivatal

188/189 Triq I-Ifran, Valletta VLT1455, Malta

Telefon: +356 22471500

E-mail: info.legalaidmalta@gov.mt

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: Málta esetében a polgári bíróság (családjogi kollégium) és Gozo esetében a gozói törvényszék (Gozo) (családjogi kollégium) (felsőbb szintű hatáskör).

A 66. cikkben említett közokiratra vagy megállapodásra vonatkozó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok: nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A 37. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: Málta esetében a polgári bíróság (családjogi kollégium) és Gozo esetében a gozói törvényszék (Gozo) (családjogi kollégium) (felsőbb szintű hatáskör).

A 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: Málta esetében a polgári bíróság (családjogi kollégium) és Gozo esetében a gozói törvényszék (Gozo) (családjogi kollégium) (felsőbb szintű hatáskör).

A 49. cikkben említett, tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok: Málta esetében a polgári bíróság (családjogi kollégium) és Gozo esetében a gozói törvényszék (Gozo) (családjogi kollégium) (felsőbb szintű hatáskör).

A 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok: nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk, (3) bekezdés, 40. cikk, (2) bekezdés és 58. cikk, (1) bekezdés: A határozatok elismerése, az elismerés megtagadása és a végrehajtás megtagadása tekintetében hatáskörrel rendelkező bíróságok: i. Máltán a polgári bíróság (családjogi kollégium); és ii. Gozon a törvényszék (Gozo) (családjogi kollégium) (felsőbb szintű hatáskör).

61. cikk, (2) bekezdés: A fellebbezés/megtámadás tekintetében hatáskörrel rendelkező bíróság a fellebbviteli bíróság.

62. cikk: Máltán nincs lehetőség további megtámadásra és fellebbezésre, kivéve a máltai törvények 12. fejezetének 811. cikke szerinti felülvizsgálatot.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Málta esetében a polgári bíróság (családjogi kollégium) és Gozo esetében a gozói törvényszék (Gozo) (családjogi kollégium) (felsőbb szintű hatáskör).

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A fellebbviteli bíróság (Málta és Gozo esetében egyaránt). Máltán nincs lehetőség további megtámadásra és fellebbezésre, kivéve a máltai törvények 12. fejezetének 811. cikke szerinti felülvizsgálatot.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Vezérgazgató, Szociális Ellátási Szabványügyi Hatóság (Social Care Standards Authority – SCSA) 469, Bugeja Institute, Triq il-Kbira San muzepp, Santa Venera SVR1012, Málta

Telefon: +356 25494000

Fax: +356 25494355

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Nem alkalmazandó. A központi hatóság csak a máltai és/vagy angol nyelvű közléseket fogadja el.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Máltai és/vagy angol.

Utolsó frissítés: 24/07/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Hollandia

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

Nem alkalmazandó.

Magyarázat: Hollandiában az e rendelet hatálya alá tartozó ügyeket nem lehet közokiratban vagy egyezségben rendezni. Hollandiában a rendelet hatálya alá tartozó ügyekben csak bíró dönthet, bírósági határozatban.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

Raad voor Rechtsbijstand (Költségmentességi Tanács)

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

– 36. cikk, (1) bekezdés Az a bíró, aki azt a határozatot hozta, amelyre a tanúsítvány vonatkozik.

– 66. cikk: Nem alkalmazandó (lásd a 2. cikk (2) bekezdés 2. pontjának b) alpontjához és a 3. ponthoz fűzött magyarázatot).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

– 37. cikk, (1) bekezdés: Az a bíró, aki azt a határozatot hozta, amelyre a tanúsítvány vonatkozik.

– 48. cikk, (1) bekezdés: Az a bíró, aki azt a határozatot hozta, amelyre a tanúsítvány vonatkozik.

– 49. cikk, (1) bekezdés: Az a bíró, aki azt a határozatot hozta, amelyre a tanúsítvány vonatkozik.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

– 30. cikk, (3) bekezdés: **A szülői felelősség területén hozott határozatok:** a gyermek lakóhelye vagy – hollandiai lakóhely hiányában – a gyermek *tényleges* tartózkodási helye szerinti bíróság ideiglenes intézkedésről határozó bírója. Ennek hiányában a Rechtbank Den Haag (hágai körzeti bíróság) ideiglenes intézkedésről határozó bírója.

Házassági ügyekben hozott határozatok: a felperes lakóhelye vagy – hollandiai lakóhely hiányában – a felperes *tényleges* tartózkodási helye szerinti bíróság ideiglenes intézkedésről határozó bírója. Ennek hiányában a Rechtbank Den Haag (hágai körzeti bíróság) ideiglenes intézkedésről határozó bírója.

– 40. cikk, (2) bekezdés: **A szülői felelősség területén hozott határozatok:** a gyermek lakóhelye vagy – hollandiai lakóhely hiányában – a gyermek *tényleges* tartózkodási helye szerinti bíróság ideiglenes intézkedésről határozó bírója. Ennek hiányában a Rechtbank Den Haag (hágai körzeti bíróság) ideiglenes intézkedésről határozó bírója.

Házassági ügyekben hozott határozatok: a felperes lakóhelye vagy – hollandiai lakóhely hiányában – a felperes *tényleges* tartózkodási helye szerinti bíróság ideiglenes intézkedésről határozó bírója. Ennek hiányában a Rechtbank Den Haag (hágai körzeti bíróság) ideiglenes intézkedésről határozó bírója.

– 58. cikk, (1) bekezdés: a gyermek lakóhelye vagy – hollandiai lakóhely hiányában – a gyermek *tényleges* tartózkodási helye szerinti bíróság ideiglenes intézkedésről határozó bírója. Ennek hiányában a Rechtbank Den Haag (hágai körzeti bíróság) ideiglenes intézkedésről határozó bírója.

– 61. cikk, (2) bekezdés: A Gerechtshof (fellebbviteli bíróság).

– 62. cikk. A Hoge Raad (legfelsőbb bíróság).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

– a rendőrség az ügyészség segítségével (a polgári perrendtartás 812. és 813. cikke értelmében);

– a gyermek lakóhelye vagy – hollandiai lakóhely hiányában – a gyermek *tényleges* tartózkodási helye szerinti bíróság ideiglenes intézkedésről határozó bírója. Ennek hiányában a Rechtbank Den Haag (hágai körzeti bíróság) ideiglenes intézkedésről határozó bírója.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

– 61. cikk: Fellebbezés a gerechthofhoz (fellebbviteli bíróság);

– 62. cikk: Félúlvizsgálati kérelem a Hoge Raadhoz (legfelsőbb bíróság).

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Jogi és Nemzetközi Ügyek Főosztálya

Ifjúságpolitikai Igazgatóság, Igazságügyi és Biztonsági Minisztérium

Turfmarkt 147

2511 DP The Hague

PO Box 20301

2500 EH The Hague

Telefon: +31 0 70 370 62 52;

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nincs (nem alkalmazandó).

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint
Holland és angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Holland és angol.

Utolsó frissítés: 31/07/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Ausztria

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok
– A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontja:

Ausztriában a rendelet értelmében vett közokiratok az *Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch* [Osztrák Polgári Törvénykönyv, ABGB] 177. cikkének (2) bekezdése értelmében a családi állapot tekintetében illetékes hatóságoktól, az ABGB 190. cikkének (1) bekezdése értelmében pedig a bíróságoktól származhatnak (bírósan kötött, jóváhagyást nem igénylő megállapodások).

– A 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontja:

Ausztriában nincs olyan hatóság vagy más szerv, amely jogosult lenne a rendelet értelmében vett megállapodások nyilvántartásba vételére.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

– A 74. cikk (2) bekezdése:

Ausztriában egyetlen közigazgatási hatóság sem rendelkezik a 74. cikk (2) bekezdése szerinti hatáskörrel.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

103. cikk, (1) bekezdés, b) pont:

– Bíróságok és hatóságok a 36. cikk (1) bekezdése alapján:

A 36. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítvány iránti kérelmek tekintetében a kerületi bíróságok illetékesek:

a *Jurisdiktionsnorm* [az osztrák bírósági illetékességről szóló törvény, JN] 76. cikke alapján (36. cikk (1) bekezdésének a) pontja);

a JN 109. cikke alapján (36. cikk (1) bekezdésének b) pontja); vagy

a JN 109a. cikke alapján (36. cikk (1) bekezdésének c) pontja).

Bíróságok és hatóságok a 66. cikk (1) bekezdése alapján:

66. cikk (1) bekezdés, a) pont: Ausztriában bírósági ítélet nélkül nem lehetséges a házasság felbontása.

66. cikk, (1) bekezdés, b) pont: Az JN 109. szakaszában hivatkozott kerületi bíróságok rendelkeznek hatáskörrel a területen.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

Bíróságok és hatóságok a 67. cikk (1) bekezdése alapján:

Az JN 109. cikkében említett kerületi bíróságok a 66. cikk (1) bekezdése alapján illetékesek a tanúsítvány kijavítására.

Bíróságok a 37. cikk (1) bekezdése alapján:

A 36. cikk (1) bekezdésének megfelelően bejelentett kerületi bíróságok a 37. cikk (1) bekezdése alapján jogosultak a tanúsítványt kijavítani. Lásd a JN 76., 109., és 109a. cikkeit.

Bíróságok a 48. cikk (1) bekezdése alapján:

A JN 109. cikkében említett kerületi bíróságok a 48. cikk (1) bekezdése alapján illetékesek a tanúsítvány kijavítására és visszavonására.

Bíróságok a 49. cikk (1) bekezdése alapján:

A JN 109. cikkében említett kerületi bíróságok illetékesek a 49. cikk (1) bekezdése alapján a végrehajthatóság felfüggesztésének vagy korlátozásának tanúsítása iránti kérelmek elbírálására.

A 37. cikk (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 66. cikk (3) bekezdésében említett bíróságok és hatóságok:

Az JN 109. cikkében említett kerületi bíróságok illetékesek a tanúsítvány kijavítására a 37. cikk (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 66. cikk (3) bekezdésének megfelelően.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

Bíróságok a 30. cikk (3) bekezdése alapján:

A JN 76. és 109. cikkében említett kerületi bíróságok illetékesek a 30. cikk (3) bekezdése szerinti eljárás kezdeményezésére vonatkozó kérelmek tekintetében.

Bíróságok az 52. cikk alapján:

A JN 109. cikkében említett kerületi bíróságok illetékesek az 52. cikk szerinti végrehajtásra vonatkozó kérelmek tekintetében.

Bíróságok a 40. cikk (2) bekezdése és az 58. cikk (1) bekezdése alapján:

Az JN 114. és 109. cikkében említett kerületi bíróságok a 40. cikk (2) bekezdése alapján illetékesek az elismerés megtagadásának feldolgozására. Az JN 109. cikkében említett kerületi bíróságok az 58. cikk (1) bekezdése alapján illetékesek a végrehajtás megtagadásának feldolgozására.

Bíróságok és jogorvoslatihoz való jog a 61. cikk (2) bekezdése alapján:

A végrehajtás megtagadása iránti kérelemről szóló határozat megtámadása vagy az arra vonatkozó fellebbezés (Ausztriában: *Rekurs*) esetén a regionális felsőbíróság illetékes; a fellebbezést azonban a kerületi bírósághoz kell benyújtani.

Bíróságok és jogorvoslathoz való jog a 62. cikk alapján:

A Legfelsőbb Bíróság illetékes az esetleges további megtámadás vagy fellebbezés elbírálására (Ausztriában: *Revisionsrekurs*); a fellebbezést azonban a kerületi bírósághoz kell benyújtani.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Az 52. cikk szerinti végrehajtásért felelős hatóságok:

A JN 109. cikkében említett kerületi bíróságok illetékesek az 52. cikk szerinti végrehajtásra vonatkozó kérelmek tekintetében.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A 61. cikk (2) bekezdésében említett bíróságok és jogorvoslathoz való jog:

A végrehajtás megtagadása iránti kérelemről szóló határozat megtámadása vagy az arra vonatkozó fellebbezés (*Rekurs*) esetén a regionális felsőbb bíróság illetékes; a fellebbezést azonban a kerületi bírósághoz kell benyújtani.

A 62. cikkben említett bíróságok és jogorvoslathoz való jog:

A Legfelsőbb Bíróság illetékes az esetleges további megtámadás vagy fellebbezés elbírálására (*Revisionsrekurs*); a fellebbezést azonban a kerületi bírósághoz kell benyújtani.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A 76. cikkben említett központi hatóságok neve és címe:

Bundesministerium für Justiz, Museumstraße 7, A-1070 Bécs

Szervezeti egység: I 10. osztály

E-mail: team.z@bmj.gv.at

Tel.: +43 1 52152 2142

Fax: +43 1 52152 2829

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkn kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A 82. cikk (2) bekezdésében említett közeli hozzátartozók kategóriái:

A szülőkn kívülli hozzátartozóknál történő elhelyezéséhez a 82. cikk (1) bekezdése szerinti hozzájárulás nem szükséges a közeli hozzátartozók következő kategóriái esetében:

nagyszülők;

a szülők testvérei;

a gyermek felnőtt testvérei.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A 91. cikk (3) bekezdése szerint a központi hatóságok részére szóló kommunikáció esetén elfogadott nyelvek:

angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A 80. cikk (3) bekezdése, a 81. cikk (2) bekezdése, a 82. cikk (4) bekezdése és a 91. cikk (2) bekezdése szerinti fordítások esetében elfogadott nyelvek:

nincs (az Ausztriában elfogadott hivatalos nyelveken kívül).

Utolsó frissítés: 11/12/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Lengyelország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok
Nincsenek ilyenek.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok
Nincsenek ilyenek.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

36. cikk (1) bekezdés

Az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bírósága a fél kérelmére köteles tanúsítványt kiállítani az alábbiakról:

a) a házassági ügyben hozott határozatról, a II. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával;

a határozatot hozó regionális bíróság (*sąd okręgowy*);

b) a szülői felelősségi ügyben hozott határozatról, a III. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával;

a határozatot hozó kerületi bíróság (*sąd rejonowy*);

az a regionális bíróság, amely a házasság felbontására, a különválásra vagy házasság érvénytelenítésére vonatkozó ügyben határozatot hozott a szülői felelősséggel kapcsolatban;

c) a 2. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett visszavitt elrendelő határozatról, és adott esetben a határozatot kísérő, a 27. cikk (5) bekezdésével összhangban hozott ideiglenes intézkedésekről – beleértve a védelmi intézkedéseket –, a IV. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával.

Białystoki Regionális Bíróság

Gdański Regionális Bíróság

Katowicei Regionális Bíróság

Krakkói Regionális Bíróság

Lublini Regionális Bíróság

Łódźi Regionális Bíróság

Poznańi Regionális Bíróság
Rzeszówi Regionális Bíróság
Szczecini Regionális Bíróság
Varsói Regionális Bíróság
Wrocławwi Regionális Bíróság

A 66. cikk nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

37. cikk (1) bekezdés

Az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bírósága kérelemre köteles kijavítani a tanúsítványt, illetve hivatalból kijavíthatja azt, ha lényeges hiba vagy hiányosság folytán a végrehajtandó határozat és a tanúsítvány között ellentmondás van.

A határozatot hozó bíróság (kerületi vagy regionális bíróság).

48. cikk (1) bekezdés

Az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bírósága kérelemre köteles kijavítani a tanúsítványt, illetve hivatalból kijavíthatja azt, ha lényeges hiba vagy hiányosság folytán a határozat és a tanúsítvány között ellentmondás van.

A határozatot hozó bíróság (kerületi vagy regionális bíróság).

49. cikk

Abban az esetben, ha – illetve annyiban, amennyiben – a 47. cikkel összhangban tanúsítvánnyal ellátott határozat végrehajthatósága megszűnt, vagy végrehajthatóságát felfüggesztették vagy korlátozták, a végrehajthatóság hiányáról vagy korlátozásáról az eredeti eljárás helye szerinti tagállam bírósága kérelemre mindenkor köteles tanúsítványt kiállítani, a VII. mellékletben található formanyomtatvány felhasználásával.

A határozatot hozó bíróság (kerületi vagy regionális bíróság).

A 66. cikk nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk (3) bekezdés

Az 59–62. cikkben és adott esetben az e fejezet 5. szakaszában, valamint a VI. fejezetben előírt eljárásokkal összhangban bármely érdekelt fél kérelmezheti annak megállapítását, hogy az elismerés megtagadásának a 38. és a 39. cikkben említett okai nem állnak fenn.

Regionális bíróság.

40. cikk

1. Az 59–62. cikkben említett eljárások, valamint adott esetben e fejezet 5. szakasza és a VI. fejezet megfelelően alkalmazandó az elismerés megtagadása iránti kérelemre.

2. A bíróság illetékességét azon tagállam joga határozza meg, amelyben az elismerés megtagadása iránt eljárást indítottak.

Regionális bíróság.

58. cikk (1) bekezdés

A végrehajtás 39. cikk alapján való megtagadása iránti kérelmet a **regionális bírósághoz** kell benyújtani.

A végrehajtásnak az e rendeletben meghatározott vagy az e rendelet által lehetővé tett egyéb indokok alapján történő megtagadása iránti kérelmet a **határozat végrehajtásáért felelős bírósághoz** kell benyújtani.

61. cikk (2) bekezdés

A megtámadást vagy a fellebbezést ahhoz a hatósághoz vagy bírósághoz kell benyújtani, amelyet a tagállam a megtámadás vagy a fellebbezés benyújtására kijelölt.

Fellebbviteli bíróság (*sąd apelacyjny*), az 58. cikk (1) bekezdése esetében pedig a határozat végrehajtásáért felelős bíróságnál magasabb szintű bíróság.

62. cikk

Fellebbviteli bírósághoz benyújtott fellebbezés.

A Legfelsőbb Bírósághoz (*Sąd Najwyższy*) benyújtott felülvizsgálati kérelem.

Az 58. cikk (1) bekezdése tekintetében nem állnak rendelkezésre jogorvoslati lehetőségek.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

52. cikk

A végrehajtás iránti kérelmet a végrehajtás helye szerinti tagállam joga alapján a végrehajtásra illetékes hatósághoz kell benyújtani.

– **Regionális bíróság** – valamely harmadik állam bírósága által hozott, a gyermek visszavételét vagy elvitelét az 1980. évi Hágai Egyezmény alapján elrendelő határozatokkal kapcsolatban.

– **Kerületi bíróság** – a szülői felelősségre vonatkozó határozatokkal kapcsolatban.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

61. cikk (2) bekezdés

A megtámadást vagy a fellebbezést ahhoz a hatósághoz vagy bírósághoz kell benyújtani, amelyet a tagállam a megtámadás vagy a fellebbezés benyújtására kijelölt.

Fellebbviteli bíróság.

62. cikk

A legfelsőbb bíróság.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Központi hatóság:

IGAZSÁGÜGYI MINISZTER

A központi hatóság feladatait a következők látják el:

A nemzetközi családjogi eljárásokkal foglalkozó osztály (*Wydział Międzynarodowych Postępowañ Rodzinnych*)

A családokkal és a kiskorúakkal kapcsolatos ügyekért felelős főosztály (*Departament Spraw Rodzinnych i Nieletnich*)

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Varsó

Tel.: (+48) 22 23 90 470

Fax: (+48) 22 89 70 321

E-mail: [☞ sekretariat.dsirin@ms.gov.pl](mailto:sekretariat.dsirin@ms.gov.pl) or [☞ polandchildabduction@ms.gov.pl](mailto:polandchildabduction@ms.gov.pl)

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nincsenek ilyenek.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Lengyel, német és angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A lengyel.

Utolsó frissítés: 08/12/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Portugália

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A 2. cikk (2) bekezdésének 2. pontja b) alpontjában említett hatóságok: nem alkalmazandó.

A 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett hatóságok: nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

A 74. cikk (2) bekezdésében említett hatóságok:

i. kontinentális Portugáliában: Társadalombiztosítási Intézet (*Instituto da Segurança Social I. P.*);

ii. Madeira autonóm régióban: Madeirai Társadalombiztosítási Intézet (*Instituto de Segurança Social da Madeira, I.P.-RAM*);

iii. Azori-szigeteki autonóm régióban: Azori-szigeteki Társadalombiztosítási Intézet (*Instituto da Segurança Social dos Açores, I.P.R.A.*);

iv. az egész portugál nemzeti területen: az anyakönyvvezetők (*conservadores do registo civil*), amennyiben a jogi segítségnyújtást a községi hivatalok (*juntas de freguesia*) által kiállított, a polgár anyagi helyzetét igazoló nyilatkozat alapján ítélték meg (a 135/99. sz. 1999. április 22-i törvényerejű rendelet 34. cikkének (1) bekezdése a 2013. szeptember 12-i 75/2013. sz. törvény 16. cikke (1) bekezdésének *m*) pontjával összefüggésben) vagy egy olyan szociális jóléti intézmény által kiállított nyilatkozat, ahová a személyt felvették (a nyilvántartásba vételi illetékekről és a közjegyzői díjakról szóló rendelet [*Regulamento Emolumentar dos Registos e do Notariado*] 10. cikkének (3) bekezdése).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdésében előírt határozatokkal kapcsolatos tanúsítványok kiállításához:

i. házassági ügyekben és szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben: család- és kiskorúak bíróságai (*Juízos de família e menores*); ilyenek hiányában a helyi polgári bíróságok (*Juízo locais cíveis*); ilyenek hiányában a törvényszékek (*Juízos de Competência Genérica*); anyakönyvi hivatalok (*Conservatórias de registo civil*);

ii. szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben: gyermek- és ifjúságvédelmi bizottságok (*comissões de proteção de crianças e jovens*);

iii. a gyermekek visszavitele, valamint ideiglenes és biztosítási intézkedések tekintetében: család- és kiskorúak bíróságai; ilyenek hiányában a helyi polgári bíróságok; ilyenek hiányában a törvényszékek;

iv. ideiglenes és biztosítási intézkedésekkel kapcsolatos ügyekben: gyermek- és ifjúságvédelmi bizottságok.

A 66. cikkben említett közokiratokhoz kapcsolódó tanúsítványok kiállításához: nem alkalmazandó.

A 66. cikk hatálya alá tartozó megállapodásokhoz kapcsolódó tanúsítványok kiállításához:

i. házassági ügyekben és szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben: család- és kiskorúak bíróságai; ilyenek hiányában a helyi polgári bíróságok; ilyenek hiányában a törvényszékek; anyakönyvi hivatalok;

ii. szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben: gyermek- és ifjúságvédelmi bizottságok.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A 37. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására:

család- és kiskorúak bíróságai; ilyenek hiányában a helyi polgári bíróságok; ilyenek hiányában a törvényszékek. Anyakönyvi hivatalok és gyermek- és ifjúságvédelmi bizottságok (csak szülői felügyelettel kapcsolatos ügyekben).

A 66. cikk (3) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására: nem alkalmazandó.

A 48. cikk (1) bekezdésében és a 49. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok kijavítására:

i. család- és kiskorúak bíróságai; ilyenek hiányában a helyi polgári bíróságok; ilyenek hiányában, a törvényszékek a láthatási jogot biztosító határozatok és a gyermek visszavételét elrendelő határozatok tekintetében a 29. cikk (6) bekezdésével összhangban;

ii. anyakönyvi hivatalok és a gyermek- és ifjúságvédelmi bizottságok a láthatási jogot biztosító határozatokkal kapcsolatban.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A 30. cikk (3) bekezdésének, az 52. cikk a 40. cikk (1) bekezdésének és az 58. cikk (1) bekezdésének alkalmazásában:

család- és kiskorúak bíróságai; ilyenek hiányában a helyi polgári bíróságok; ilyenek hiányában a törvényszékek.

A 62. cikk vagy a 61. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában:

A megtámadott ítéletet hozó bíróság – az esettől függően – az család- és kiskorúak bírósága, a helyi polgári bíróság vagy a törvényszék, amely a fellebbezést a fellebbviteli bírósághoz (*Tribunal da Relação*) utalja vizsgálatra. A fellebbviteli bíróság határozatát követő további fellebbezés esetén a fellebbezést a fellebbviteli bírósághoz kell benyújtani, amely azt a Legfelsőbb Bíróság (*Supremo Tribunal de Justiça*) elé utalja vizsgálatra.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Család- és kiskorúak bíróságai; ilyenek hiányában a helyi polgári bíróságok; ilyenek hiányában a törvényszékek.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A 61. és 62. cikkben meghatározott helyzetekben rendelkezésre álló jogorvoslati eljárások a következők:

I. Az elsőfokú bíróság (*tribunal de primeira instância*) elismerés vagy végrehajtás megtagadására vonatkozó határozatával szembeni jogorvoslati eljárásokról a polgári gyámsági eljárás jogi keretének (*Regime Geral do Processo Tutelar Cível*) 32. és 33. cikke rendelkezik, amely a polgári perrendtartásra (*Código de Processo Civil*) hivatkozik. Ezek lehetnek:

i. a polgári perrendtartás 644. cikkének megfelelően a fellebbviteli bírósághoz benyújtott rendes fellebbezés;

ii. a Legfelsőbb Bírósághoz benyújtott rendes jogorvoslat a fellebbviteli bíróság ítélete ellen, amely az elsőfokú bíróságnak az ügy érdemében döntött vagy az eljárást lezáró, az alperest vagy az alperesek egy részét a benyújtott kereset vagy viszontkereset tekintetében felmentő, a polgári perrendtartás 671. cikke szerinti határozatával kapcsolatos;

iii. rendkívüli felülvizsgálati kérelem, amelyet a határozatot hozó és a fellebbezést elbíráló elsőfokú bírósághoz nyújtanak be a polgári perrendtartás 696. cikkében meghatározott helyzetek valamelyikére hivatkozva.

II. Az elismerés megtagadásával kapcsolatos, az anyakönyvvezetővel szembeni jogorvoslati eljárásokról az Anyakönyvi Törvénykönyv (*Código do Registo Civil*) 286. és 291. cikke rendelkezik, és ezek a következők lehetnek:

i. hierarchikus fellebbezések az Anyakönyvi Hivatalok és Közjegyzők Intézetének elnökehez (*Instituto dos Registos e do Notariado, I. P.*); vagy

ii. az anyakönyvi hivatal székhelye szerinti bírósághoz benyújtott jogorvoslati kérelmek.

Ha a hierarchikus fellebbezést elutasították, az érdekelt fél – ha még nem tette meg – a határozat közlésétől számított 10 napon belül megtámadhatja az anyakönyvvezető által hozott eredeti határozatot annál a bíróságnál, amelynek illetékességi területén az anyakönyvi hivatal található.

Az elsőfokú bíróságnak az anyakönyvvezető határozatával kapcsolatos határozata ellen a fellebbviteli bírósághoz lehet fellebbezni. A fellebbviteli bíróság ítéletei ellen nem lehet fellebbezést benyújtani a Legfelsőbb Bírósághoz, kivéve a polgári perrendtartás 629. cikkének (2) bekezdésében meghatározott eseteket, amelyekben a fellebbezés mindig elfogadható.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Rehabilitációs és Büntetés-végrehajtási Főigazgatóság (*Direcção-Geral de Reinserção e Serviços Prisionais*)

Jogi Segítségnyújtási és Vitarendezési Osztály (*Gabinete Jurídico e de Contencioso*)

Travessa da Cruz do Toreal 1

1150-122 Lisszabon

Telefon: (+351) 218 812 200

Fax: (+351) 218 853 653

E-mail-cím: gjc@dgrsp.mj.pt

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nagyszülők, unokák/nagynénik vagy testvérek.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Portugál, angol és francia.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Portugál.

Utolsó frissítés: 10/06/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Románia

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

Anyakönyvvezető, közjegyző.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok
Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező hatóság az a bíróság, amely azt a határozatot hozta, amelynek egy másik tagállamban az elismerésére hivatkoznak, vagy amelynek a végrehajtását kéri. Ez a bíróság adott esetben lehet egy helyi bíróság (*judex actorie*), egy törvényszék (*tribunal*), vagy egy ítéletábla (*curte de apel*).

A közokiratok esetében a tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező hatóság az okirat kiállítója (azaz adott esetben a közjegyző vagy az anyakönyvvezető).

A megállapodások esetében e rendelkezés nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A 37. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítvány kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: **az a bíróság, amely az ítéletet hozta és a 36. cikkben említett tanúsítványt kiállította.**

A 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítvány kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: **az a bíróság, amely a privilegizált határozatot hozta és a 47. cikkben említett tanúsítványt kiállította.**

A 49. cikkben említett, a végrehajthatóság hiányára vagy korlátozására vonatkozó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: **az a bíróság, amely a végrehajthatóság hiányára vagy korlátozására vonatkozó határozatot hozta.**

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk, (3) bekezdés: törvényszékek, a polgári perrendtartás 95. cikke 1. pontjának megfelelően;

40. cikk, (2) bekezdés: törvényszék, a 30. cikk (3) bekezdésével megegyező körülmények között;

58. cikk, (1) bekezdés: helyi bíróság a polgári perrendtartás 651. cikkének megfelelően;

61. cikk, (2) bekezdés: törvényszék, a polgári perrendtartás 95. cikke 2. pontjának megfelelően;

62. cikk: A román polgári perrendtartás nem rendelkezik további megtámadásról a végrehajtás megtámadása iránti kérelem tárgyában hozott határozattal szembeni fellebbezést követően.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Végrehajtó, a polgári perrendtartás 623. cikkének megfelelően.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A rendelet 61. cikke alkalmazásában a felülvizsgálati eljárás a fellebbezés, a polgári perrendtartás 718. cikke (1) bekezdésének megfelelően.

A rendelet 62. cikke alkalmazásában nincs a 61. cikkben említetten túl lehetőség megtámadásra vagy fellebbezésekre.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Ministerul Justiției, Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară (Igazságügyi Minisztérium, Nemzetközi Jogi és Igazságügyi Együttműködési Főosztály)
Str. Apolodor nr. 17 Sector 5 Bucharest 050741

Tel.: +40372041077; Fax: +40372041079

E-mail: ddit@just.ro

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Angol, francia és román.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

Rómán.

Utolsó frissítés: 23/10/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Szlovénia

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

– a 2. cikk 2. pontja (2) bekezdésének b) pontjában említett közokirat kiállításának és nyilvántartásba vételének hitelesítésére jogosult hatóság vagy más szerv: a közjegyző (csak a házasság közös megegyezéssel történő, közjegyző előtti felbontása esetében, ha a közokirat olyan házastársak házasságának a közös megegyezéssel történő felbontására vonatkozik, akiknek nincs kiskorú gyermekük)

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

– a 74. cikk (2) bekezdésében említett jogi segítségnyújtás biztosítására illetékes közigazgatási hatóság: az Igazságügyi Minisztérium

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel

rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

– a 36. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítványok kiadására illetékes bíróságok vagy hatóságok: a regionális bíróságok (*okrožna sodišča*)

– a 66. cikk szerinti tanúsítványok kiadására illetékes bíróságok vagy hatóságok:

a közjegyzők (csak a házasság közös megegyezéssel történő, közjegyző előtti felbontása esetében, ha a közokirat olyan házastársak házasságának a közös megegyezéssel történő felbontására vonatkozik, akiknek nincs kiskorú gyermekük)

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

– a tanúsítványok 37. cikk (1) bekezdése szerinti kijavítására a következő bíróságok illetékesek: a regionális bíróságok

– a tanúsítványok 48. cikk (1) bekezdése szerinti kijavítására a következő bíróságok illetékesek: a regionális bíróságok

– a határozat végrehajthatatlanságát vagy végrehajthatóságának korlátozását megállapító tanúsítvány kiadására illetékes bíróságok (49. cikk): a regionális bíróságok

– a 66. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok vagy hatóságok, a 67. cikk (1) bekezdésére is figyelemmel:

a közjegyzők (csak a házasság közös megegyezéssel történő, közjegyző előtti felbontása esetében, ha a közokirat olyan házastársak házasságának a közös megegyezéssel történő felbontására vonatkozik, akiknek nincs kiskorú gyermekük)

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

- a határozatok elismerésére illetékes bíróságok (30. cikk (3) bekezdés): a regionális bíróságok
- a határozatok elismerésének a megtagadására illetékes bíróságok (40. cikk (1) bekezdés): a regionális bíróságok
- a határozatok végrehajtásának a megtagadására illetékes bíróságok vagy hatóságok (58. cikk (1) bekezdés): a regionális bíróságok
- a határozat végrehajtásának a megtagadására iránti kérelemre vonatkozó határozat megtámadásának, illetve az említett határozat ellen benyújtott fellebbezésnek az elbírálására illetékes bíróságok vagy hatóságok (61. cikk (2) bekezdés): a regionális bíróságok
- a további fellebbezések elbírálására illetékes bíróságok vagy hatóságok (62. cikk): a Legfelsőbb Bíróság (*vrhovno sodišče*)

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

- a határozatok végrehajtására illetékes hatóságok (52. cikk): a körzeti bíróságok (*okrajna sodišča*)

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

- a 61. cikkben említett jogorvoslati eljárás (megtámadás vagy fellebbezés)

A regionális bíróság illetékes a külföldi határozat, külföldi egyezség vagy külföldi közokirat szlovéniai végrehajtására irányuló azon eljárásra, amely nem foglal magában elismerési és végrehajtási eljárást, és amelyben az adós vagy az érdekelt fél kérelmet nyújthat be a bírósághoz az elismerés megtagadása iránt, annak megállapítása iránt, hogy nem állnak fenn olyan okok, amelyek alapján megtagadható lenne az elismerés, illetve a külföldi határozat végrehajtásának a megtagadása iránt.

A félnek ismertetnie kell a kérelmét alátámasztó tényeket, valamint bizonyítékokat kell benyújtania; ennek hiányában a kérelem megalapozatlannak minősül. A határozat meghozatala előtt a bíróság az elfogadható és indokolással alátámasztott teljes kérelem egy példányát kézbesíti az alperesnek, akinek a kézbesítéstől számított 30 nap áll rendelkezésére a válaszadásra.

A bíróság három bíróból álló tanácsban jár el.

Ha a döntés a vitott tényállástól függ, a bíróság tárgyalás tartását követően hoz határozatot.

– a 62. cikkben említett jogorvoslati eljárás (további megtámadás vagy fellebbezés)

A (regionális) bíróság határozata ellen fellebbezést lehet benyújtani. A fellebbezést a Szlovén Köztársaság Legfelsőbb Bírósága bírálja el.

A fellebbezést az elsőfokú bíróság határozatának kézbesítésétől számított 30 napon belül kell benyújtani.

A fellebbezésre való válaszadás határideje a fellebbezés kézbesítésétől számított 30 nap.

Az eljárásra megfelelően alkalmazandók a nemzetközi magánjogra és az ahhoz kapcsolódó eljárásokra, valamint a külföldi bírósági ítéletek elismerésével és végrehajtásával kapcsolatos eljárásra vonatkozó jogszabályok rendelkezései, kivéve, ha a rendelet vagy a nemzeti jog valamely vonatkozó rendelkezése másként rendelkezik.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Munkaügyi, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (*Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti*)

Štukljeva cesta 44

1000 Ljubljana

<https://www.gov.si/drzavni-organi/ministrstva/ministrstvo-za-delo-druzino-socialne-zadeve-in-enake-moznosti/>

Elérhetőségei: e-mail és telefon (tel.: +386 1 369 75 00 / +386 1 369 77 00; e-mail: gp.mdds@gov.si) – előnyben részesített kommunikációs csatorna: e-mail

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A gyermek mindenek felett álló érdekének a biztosítása céljából – többek között a 82. cikk szerinti közeli hozzátartozóknál történő elhelyezés esetében is – az elhelyezés körülményeit eseti alapon kell megvizsgálni, és ezt követően kerül sor a hozzájárulás megadására, illetve az állásfoglalás kiadására.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvével eltérő azon hivatalos nyelvet vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A központi hatóságnak szóló értesítéseket szlovén és angol nyelven lehet elküldeni.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A következő szlovén bíróságokon a szlovén nyelv mellett az alábbi nemzeti kisebbségi nyelveket is elfogadják hivatalos nyelvként:

- a koperi regionális bíróságon: olasz nyelv;
- a koperi körzeti bíróságon: olasz nyelv;
- a pirani körzeti bíróságon: olasz nyelv;
- a lendvai körzeti bíróságon: magyar nyelv.

A központi hatóságnak szóló értesítéseket szlovén és angol nyelven lehet elküldeni.

Utolsó frissítés: 04/08/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Szlovákia

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

36. cikk, (1) bekezdés

kerületi bíróságok (*okresné súdy*), Pozsonyi II. Városi Bíróság (*Mestský súd Bratislava II*), Kassai Városi Bíróság (*Mestský súd Košice*), regionális bíróságok (*krajské súdy*)

66. cikk

nem alkalmazandó

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

37. cikk, (1) bekezdés, 48. cikk, (1) bekezdés és 49. cikk

az igazolást kiállító bíróság (azaz az illetékes kerületi vagy regionális bíróság, Pozsony II. Városi Bíróság vagy Kassai Városi Bíróság)

66. cikk, (3) bekezdés, a 37. cikk (1) bekezdésével összefüggésben

nem alkalmazandó

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk, (3) bekezdés

A házasság felbontására, különválásra vagy a házasság érvénytelenítésére vonatkozó határozat elismerése iránti kérelmekre a pozsonyi regionális bíróság (*Krajský súd v Bratislave*) rendelkezik hatáskörrel.

A szülői jogokkal és kötelezettségekkel kapcsolatos határozat elismerésének megtagadása oka fennállásának hiányát megállapító határozat iránti kérelmek esetében a gyermek lakóhelye szerinti bíróság (azaz az illetékes kerületi bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság vagy a Kassai Városi Bíróság), vagy ha a gyermeknek nincs lakóhelye, a gyermek aktuális tartózkodási helye szerinti bíróság illetékes. Ha nincs ilyen bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság illetékes.

52. cikk

az a bíróság, amelynek körzetében a kiskorú lakik (azaz az illetékes kerületi bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság vagy a Kassai Városi Bíróság);

az a kerületi bíróság, amelynek illetékességi területén a kiskorú tartózkodik (azaz az illetékes kerületi bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság vagy a Kassai Városi Bíróság), ha az illetékes bíróság nem ismert vagy nem tud időben beavatkozni.

40. cikk, (1) és (2) bekezdés

A házasság felbontásával, különválással vagy a házasság érvénytelenítésével kapcsolatos ügyekben a pozsonyi regionális bíróság rendelkezik hatáskörrel.

A szülői jogokkal és kötelezettségekkel kapcsolatos ügyekben a gyermek lakóhelye szerinti bíróság (azaz az illetékes kerületi bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság vagy a Kassai Városi Bíróság), vagy ha a gyermeknek nincs lakóhelye, a gyermek aktuális tartózkodási helye szerinti bíróság illetékes. Ha nincs ilyen bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság illetékes.

58. cikk, (1) bekezdés

az a bíróság, amelynek körzetében a kiskorú lakik (azaz az illetékes kerületi bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság vagy a Kassai Városi Bíróság);

az a kerületi bíróság, amelynek illetékességi területén a kiskorú tartózkodik (azaz az illetékes kerületi bíróság, a Pozsony II. Városi Bíróság vagy a Kassai Városi Bíróság), ha az illetékes bíróság nem ismert vagy nem tud időben beavatkozni.

62. cikk

A felülvizsgálati kérelem mint rendkívüli jogorvoslat a Szlovák Köztársaság legfelsőbb bíróságához (*Najvyšší súd Slovenskej republiky*) nyújtható be, ha a vonatkozó törvényben kimerítően felsorolt okok valamelyike fennáll (a polgári peres eljárásról szóló 160/2015. sz. törvény 420. és 421. szakasza).

61. cikk, (2) bekezdés

Az a bíróság, amelynek a határozata ellen fellebbeznek.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

kerületi bíróságok, a Pozsony II. Városi Bíróság vagy a Kassai Városi Bíróság

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

61. cikk

Fellebbezések

62. cikk

A felülvizsgálati kérelem mint rendkívüli jogorvoslat akkor nyújtható be, ha a vonatkozó törvényben kimerítően felsorolt okok valamelyike fennáll (a polgári peres eljárásról szóló 160/2015. sz. törvény 420. és 421. szakasza).

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

A 79. cikk e) pontjának alkalmazásában:

A Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma

Račianska ul. 71

813 11 Bratislava

Telefon: +421 2 888 91 379/341/425

Fax: +421 2 888 91 605

E-mail-cím: civil.inter.coop@justice.sk

Honlap: <https://www.justice.gov.sk>

A 79. cikk a), b), c), d), f) és g) pontja alkalmazásában:

A gyermekek és fiatalok nemzetközi jogi védelmével foglalkozó központ (Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže)

Špitálska č. 25 - 27

PO Box 57

814 99 Bratislava

Tel.: +421 2 20 45 82 00;

E-mail: info@cipc.gov.sk

Honlap: <https://www.cipc.gov.sk>

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

A kiskorú nagyszülője, testvére vagy a kiskorú szülőjének testvére.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvet vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A 79. cikk e) pontjának alkalmazásában:

szlovák (a hivatalos nyelv) és cseh

A 79. cikk a), b), c), d), f) és g) pontja alkalmazásában:

Szlovák (a hivatalos nyelv), cseh és angol

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

A 80. cikk (3) bekezdésének és a 82. cikk, (4) bekezdésének alkalmazásában:

Szlovák és cseh.

A 81. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában:

Szlovák és cseh.

A 91. cikk (2) bekezdésének alkalmazásában:

Szlovák és cseh.

Utolsó frissítés: 11/01/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Finnország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

A finn jog nem tartalmaz a rendelet értelmében vett közokiratokra vagy nyilvántartásba vett megállapodásokra vonatkozó rendelkezéseket.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

Finnországban a 74. cikk (2) bekezdésében említett közigazgatási hatóság a Szociális Jóléti Tanács (finnül: *Sosiaalilautakunta*; svédül: *Socialnämnd*). Az illetékes hatóság, amely nyilatkozhat arról, hogy a kérelmezők teljesítik a költségmentességre vonatkozó követelményeket: a Jogi Segítségnyújtó Hivatal (finnül: *oikeusaputoimisto*; svédül: *rättshjälpsbyrå*).

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdésében említett tanúsványt az a bíróság vagy hatóság állítja ki, amely a határozatot hozta vagy jóváhagyta a megállapodást.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A 37. cikk (1) bekezdése és a 48. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsvány kijavítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: Az a bíróság vagy hatóság, amely a határozatot hozta

A 49. cikkben említett, a végrehajthatóság hiányára vagy korlátozására vonatkozó tanúsvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok: Az a bíróság vagy más hatóság, amely felfüggesztette vagy elutasította a végrehajtást, vagy amelynek határozata alapján egy korábbi határozat már nem végrehajtható vagy végrehajthatósága korlátozott.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

A 30. cikk (3) bekezdésében említett határozatok elismerésére és a határozatok elismerésének megtagadására hatáskörrel rendelkező bíróságok (40. cikk, (2) bekezdés): Körzeti bíróság (finnül: *käräjäoikeus*; svédül: *tingsrätt*).

Az 58. cikk (1) bekezdésében említett, a végrehajtás megtagadására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok: Körzeti bíróság (finnül: *käräjäoikeus*; svédül: *tingsrätt*).

A rendelet 61. cikkének (2) bekezdésében említett hatóságok és bíróságok: Fellebbviteli bíróság (finnül: *hovioikeus*; svédül: *hovrätt*).

A rendelet 61. cikkében említett hatóságok és bíróságok: Legfelsőbb bíróság (finnül: *korkein oikeus*; svédül: *högsta domstolen*).

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

Ha a végrehajtás a felügyeleti jogot, a tartózkodást, a gyermekkel való kapcsolattartás jogát vagy a gyermek másik tagállamba való visszavételét érinti: Körzeti bíróság (finnül: *käräjäoikeus*; svédül: *tingsrätt*).

Ha a felügyeleti jogról, a tartózkodásról, a gyermekkel való kapcsolattartás jogáról vagy a gyermek másik tagállamba való visszavételéről szóló határozat meghozatala óta kevesebb mint három év telt el, a határozat végrehajtását bíróság helyett bírósági végrehajtótól lehet kérni.

Ha a végrehajtás jogi költségeket érint: Finn Nemzeti Végrehajtó Hatóság (finnül: *Ulosottoviranomainen*; svédül: *Utsökningsmyndighet*).

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

61. cikk, (2) bekezdés: A végrehajtást megtagadó határozat elleni fellebbezést a fellebbviteli bírósághoz lehet benyújtani. A fellebbviteli bírósághoz címzett fellebbezési kérelmeket a határozatot kibocsátó körzeti bíróság hivatalához kell benyújtani.

62. cikk: Legfelsőbb bíróság. A legfelsőbb bírósághoz címzett fellebbezési kérelmeket a határozatot kibocsátó fellebbviteli bíróság hivatalához kell benyújtani.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Igazságügyi Minisztérium

Nemzetközi jogi segítségnyújtás

PL 25

00023 GOVERNMENT

Tel.: +358 9 1606 7628

Fax: +358 9 1606 7524

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akinek a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Finnországban nem létezik a 82. cikk (2) bekezdésében említett közeli hozzátartozók kategóriája.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

A finn és a svéd mellett az angolt is elfogadják.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsítványok szabad szövegmezőinek fordítása céljából elfogadott nyelvek

91. cikk, (2) bekezdés: A finn és a svéd mellett az angolt is elfogadják.

Utolsó frissítés: 22/03/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.

Brüsszel IIb. rendelet – Házassági ügyek és a szülői felelősségre vonatkozó eljárások (átdolgozás) - Svédország

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (első rész) – A 2. cikk (2) bekezdése 2. pontjának b) alpontjában említett, közokirat kiállítására felhatalmazott hatóságok vagy más szervek, valamint a 2. cikk (2) bekezdésének 3. pontjában említett megállapodások nyilvántartásba vételére jogosult hatóságok

Svédországban nincs olyan hatóság, amely közokiratokat állít ki vagy ilyen megállapodásokat vesz nyilvántartásba.

A 103. cikk (1) bekezdésének a) pontja (második rész) – A 74. cikk (2) bekezdésében említett költségmentességet biztosító közigazgatási hatóságok

A szociális jóléti tanács (socialnämnden) előtti eljárásban részt vevő fél költségmentességben részesítéséről szóló nyilatkozatot az érintett szociális jóléti tanács adja ki. A Jogi Segítségnyújtásért Felelős Hivatal (Rättshjälpsmyndigheten) nyilatkozik arról, hogy a szociális jóléti tanács előtti eljárásban részt vevő fél megfelel-e a teljes vagy részleges költségmentesség igénybevételéhez szükséges pénzügyi feltételeknek.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (első rész) – A 36. cikk (1) bekezdése szerinti határozatokra vonatkozó tanúsítványok kiadására hatáskörrel rendelkező bíróságok, valamint a 66. cikkben említett közokirathoz vagy egyezséghez kapcsolódó tanúsítvány kiállítására hatáskörrel rendelkező bíróságok és hatóságok

A 36. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványt az a bíróság vagy egyéb hatóság állítja ki, amely a határozatot kibocsátotta.

Mivel a svéd bíróságok és hatóságok nem állítanak ki közokiratokat és nem jegyeznek be megállapodásokat, nincs szükség a 66. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítványok kiállítására.

A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja (második rész) – A 37. cikk (1) bekezdésében és a 48. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítványok helyesbítésére hatáskörrel rendelkező bíróságok, a 49. cikkben említett tanúsítvánnyal ellátott határozat hiányát vagy korlátozását megállapító tanúsítvány kiállítására illetékes bíróságok; valamint a 67. cikk (1) bekezdésében említett, a 66. cikk (1) bekezdése alapján kiállított tanúsítvány kijavítására illetékes bíróságok és hatóságok;

A határozatot kibocsátó bíróság vagy más hatóság a 37. cikk (1) bekezdése vagy a 48. cikk (1) bekezdése alapján elrendeli a tanúsítványok kijavítását, vagy a 49. cikk alapján a végrehajtás elmaradásáról vagy korlátozott végrehajtásáról szóló tanúsítványt állít ki.

Mivel a svéd bíróságok és hatóságok nem állítanak ki a 66. cikk (1) bekezdése szerinti tanúsítványokat, Svédországban nem kerül sor ilyen tanúsítványokra a 67. cikk (1) bekezdése szerinti kijavítására.

A 103. cikk (1) bekezdésének c) pontja – A határozatok elismerésére (30. cikk (3) bekezdés) és az elismerés megtagadására (40. cikk (2) bekezdés) illetékes bíróságok, valamint a végrehajtás megtagadására, megtámadására vagy fellebbezésre, valamint az 58. cikk (1) bekezdésében, a 61. cikk (2) bekezdésében és a 62. cikkben említett további megtámadásra vagy fellebbezésre illetékes bíróságok és hatóságok

30. cikk, (3) bekezdés

A 30. cikk (3) bekezdése szerinti, arra vonatkozó nyilatkozat kiadása iránti kérelmet, hogy indokolatlan volt az elismerés megtagadása, a körzeti bírósághoz (tingsrätten) kell benyújtani.

Ha a kérelem olyan határozatra vonatkozik, amely részben vagy egészben a gyermek személyét érinti, a kérelmet a szülői jogállásról szóló törvénykönyv (*föräldrabalken*) 21. fejezetének 1a. cikkében említett körzeti bírósághoz kell benyújtani.

Ha a kérelem olyan határozatra vonatkozik, amely részben sem érinti a gyermek személyét, a kérelmet az alábbi felsorolásban szereplő azon körzeti bírósághoz kell benyújtani, amelynek illetékességi területén az ellenérdekű fél lakóhelye található. Ha az ellenérdekű fél nem Svédországban lakik, a kérelmet a Nackai Körzeti Bírósághoz (Nacka tingsrätt) kell benyújtani.

40. cikk vagy 59. cikk

A 40. cikk vagy az 59. cikk alapján a határozat elismerésének vagy végrehajtásának megtagadása iránti kérelmet a körzeti bírósághoz kell benyújtani.

Ha a kérelem olyan határozatra vonatkozik, amely részben vagy egészben a gyermek személyét érinti, a kérelem tárgyát képező határozat végrehajtása iránti kérelmet a szülői jogállásról szóló törvénykönyv 21. fejezetében említett, az ügyben eljáró körzeti bírósághoz kell benyújtani. Ha nem indult végrehajtási eljárás, a szülői jogállásról szóló törvénykönyv 21. fejezete 1. cikkének a) pontjában említett körzeti bírósághoz kell kérelmet benyújtani.

Ha a kérelem olyan határozatra vonatkozik, amely részben sem érinti a gyermek személyét, a kérelmet a fenti felsorolásban szereplő azon körzeti bírósághoz kell benyújtani, amelynek illetékességi területén a kérelmező lakóhelye található. Ha a kérelmező nem Svédországban lakik, a kérelmet a Nackai Körzeti Bírósághoz kell benyújtani.

Fellebbezések

A 61. cikk (2) bekezdése szerinti fellebbezést a fellebbviteli bírósághoz (hovrätten) kell benyújtani.

A 62. cikk szerinti fellebbezést a Legfelsőbb Bírósághoz (Högsta domstolen) kell benyújtani.

A 103. cikk (1) bekezdésének d) pontja – Az 52. cikkben említett, végrehajtásra illetékes hatóságok

– 52. cikk, a gyermek személyére vonatkozó határozat végrehajtása iránti kérelem esetében: Ha nem indult végrehajtási eljárás, a kérelmet a szülői jogállásról szóló törvénykönyv 21. fejezete 1. cikkének a) pontjában említett körzeti bírósághoz kell benyújtani.

– 52. cikk, a bírósági eljárás költségeire vagy a gyermek vagyonára vonatkozó határozat végrehajtása iránti kérelmet a Svéd Végrehajtási Hatósághoz (Kronofogdemyndigheten) kell benyújtani.

A 103. cikk (1) bekezdésének e) pontja – A 61. és 62. cikkben említett, a végrehajtás megtagadása iránti kérelemmel kapcsolatban hozott határozattal szembeni jogorvoslati eljárások

A fellebbezést a fellebbviteli bírósághoz vagy a Legfelsőbb Bírósághoz kell benyújtani.

A 103. cikk (1) bekezdésének f) pontja – A szülői felelősséggel kapcsolatos ügyekben a rendelet alkalmazásában való segítségnyújtásra kijelölt központi hatóságok neve, címe és a kapcsolattartás módja Amennyiben egynél több központi hatóságot jelölnek ki, az egyes központi hatóságok illetékességét és hatáskörét a 76. cikkben említettek szerint kell feltüntetni.

Utrikesdepartementet

Enheten för konsulära och civilrättsliga ärenden

S-103 39 Stockholm

+46 (8)4051000 (központi szám) / +46 (8)4055005 (segélyhívószám hivatali időn kívül)

Fax +46 (8)7231176

E-mail: ud-kc@gov.se

A 103. cikk (1) bekezdésének g) pontja – Adott esetben a szülőkön kívül a közeli hozzátartozóknak azon köre, akiknél a gyermek valamely tagállam területén belül elhelyezhető az adott tagállamnak a 82. cikkben említett előzetes hozzájárulása nélkül

Nem alkalmazandó.

A 103. cikk (1) bekezdésének h) pontja – Az Európai Unió intézményeinek az adott tagállam nyelvétől eltérő azon hivatalos nyelvét vagy nyelveit, amely nyelveken a központi hatóságok részére szóló kommunikáció elfogadható 91. cikk (3) bekezdésében említettek szerint

Svéd, angol.

A 103. cikk (1) bekezdésének i) pontja – A 80., 81. és 82. cikk szerint küldött kérelmek és kísérő dokumentumok, valamint a 91. cikk (2) bekezdésében említett tanúsvédnyelvi fordítások fordítása céljából elfogadott nyelvek

Svéd vagy angol.

Utolsó frissítés: 30/05/2024

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.